

---

# 3G2080(R)

Communicator d'Alarme Cellulaire – Amérique du Nord

# TL2803G(R)

Communicator Internet/HSPA Double Réseau –  
Amérique du Nord



**MANUEL D'INSTALLATION V4.0**

---

**Avvertissement :** Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi qu'aux limitations de la responsabilité du fabricant.



## TABLE DES MATIÈRES

<b>Garantie Limitée</b> .....	<b>1</b>
<b>ATTENTION à lire attentivement.</b> .....	<b>1</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>2</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>3</b>
Conditions requises pour l'installation UL/ULC .....	3
Compatibilité des valeurs nominales .....	5
<b>Configuration avant installation.</b> .....	<b>5</b>
Cryptage .....	5
<b>Configuration de l'installation du Communicator</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation du câble Ethernet (TL2803G(R) uniquement)</b> .....	<b>6</b>
<b>Insertion et retrait de la carte SIM</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation du câble Ethernet (TL2803G(R) uniquement)</b> .....	<b>6</b>
<b>Installation du Communicator dans la Central</b> .....	<b>7</b>
<b>Test d'emplacement du Communicator.</b> .....	<b>9</b>
<b>Programmation initiale de la Central.</b> .....	<b>11</b>
<b>Témoins LED d'état du Communicator</b> .....	<b>12</b>
<b>Réinitialisation/Mise à jour du Communicator</b> .....	<b>15</b>
<b>Sections des options de programmation</b>	
<b>Options de programmation Ethernet/Cellulaire</b> .....	<b>17</b>
Options système .....	17
Codes de signalisation des communications .....	27
Options de récepteur Ethernet 1 .....	29
Options de récepteur Ethernet 2 .....	30
Options Ethernet .....	31
Options du récepteur cellulaire 1 .....	32
Options du récepteur cellulaire 2 .....	32
Options cellulaires .....	33
Informations système (en lecture seule) .....	35
Valeurs par défaut de réinitialisation du système .....	39
<b>Sections des fiches techniques de programmation</b>	
<b>Fiches de programmation Ethernet/cellulaire</b> .....	<b>40</b>
Options système .....	40
Options de récepteur Ethernet 1 .....	41
Options de récepteur Ethernet 2 .....	41
Options Ethernet .....	42
Options du récepteur cellulaire 1 .....	42
Options du récepteur cellulaire 2 .....	42
Options cellulaires .....	42
Informations système (en lecture seule) .....	43
Valeurs par défaut de réinitialisation du système .....	43

## Garantie Limitée

La société Digital Security Controls garantit le produit contre toutes défaillances matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux, dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'y a absolument aucune garantie sur les logiciels et tous les logiciels sont vendus comme utilisateur de licence dans le cadre du contrat licence d'utilisation du produit. Le client assume toute la responsabilité de la sélection, de l'installation et de l'entretien de tout produit acheté auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à la livraison. Dans ce cas, DSC peut, à son choix, remplacer le produit ou créditer le client.

### Garantie Internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que la société Digital Security Controls ne sera pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus.

### Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produits(s) en question au fabricant. Tout propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls par courrier. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

### Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- dommages encourus lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommage dû à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation de produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

### Ce n'est pas des réparations par la Garantie

En plus des éléments qui annulent la garantie, la garantie ne couvrira pas : i) les frais de transport au centre de réparation ; ii) les produits qui ne sont pas identifiés avec l'étiquette de produit de DSC et un numéro de lot ou un numéro de série ; iii) les produits démontés ou réparés de manière qui affecte la performance ou qui empêche une inspection ou un essai afin de vérifier toute réclamation au titre de la garantie. Les cartes ou les insignes d'accès reçus pour être remplacés au titre de la garantie seront remplacés ou crédités auprès de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop vieux, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et une estimation de réparation sera fournie. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valide envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) envoyé par le service à la clientèle de DSC.

Si l'y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'obsolescence de la Garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'observation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'interruption, au temps de rebut, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc. Dans certaines juridictions, la loi limite ou ne permet pas une exonération de garantie en cas d'endommagement indirect. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation par ou contre DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie respecteront la loi. Certains États ne permettent pas l'exonération ou la limite de dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

### Stipulation d'exonération de garantie

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toutes autres obligations ou responsabilités de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garantie et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

**ATTENTION:** Digital Security Controls recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des essais périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

### Verrouillage de l'installateur

Tous produits renvoyés à DSC qui ont une option verrouillage de l'installateur activée et ne montrent pas d'autres problèmes sont sujets à des frais d'entretien.

### Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais pré-déterminés par Digital Security Controls, et sujets à un ajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

## ATTENTION à lire attentivement

### Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

### Pannes de Système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgence, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment.

### Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériaux de construction (fenêtres, portes, murs, plafonds) et autres doivent être solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

### Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques nouvelles pour contourner l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

### Accès par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, désactiver une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

### Panne de Courant

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de batteries, il est possible que les batteries faiblissent. Même si les batteries ne sont pas fiables, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute panne de courant ou d'alimentation peut empêcher le système pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

### Panne de Batteries Remplaçables

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'efficacité de fonctionnement dans des conditions normales. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie fiable et qu'il indique quand les batteries ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système en bonne condition de fonctionnement.

### Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Sans Fils)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

### Les Utilisateurs du Système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panne d'urgence, cause de l'invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'éléments du dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

### Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'assistent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

### Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

### Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intrus peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

### Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

### Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

### Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

## GÉNÉRALITÉS

### IMPORTANT

Ce manuel d'installation doit être utilisé conjointement avec la Centrale de commande. Toutes les instructions spécifiées dans ce dernier manuel doivent être respectées. La Centrale de commande est appelé « panneau » dans tout ce document.

Le communicator d'alarmes double réseau/HSPA(3G) est une unité fixe, à montage mural, et doit être installée à l'emplacement précisé dans ces instructions. Le boîtier de l'équipement doit être entièrement assemblé et fermé, avec les vis/onglets nécessaires, et fixé à un mur avant de le faire fonctionner. Le câblage interne doit être acheminé de façon à éviter :

- Des contraintes excessives sur les câbles et les bornes de connexion.
- Les interférences entre les câblages de puissance limitée et ceux de puissance non limitée.
- Le relâchement des branchements des bornes.
- Des dommages à l'isolant du conducteur.

**AVERTISSEMENT : N'installez jamais ce matériel pendant un orage.**

### Consignes de sécurité

L'installateur doit préciser à l'utilisateur du système chacun des points suivants :

- Ne pas tenter d'intervenir sur ce produit. L'ouverture ou le retrait des capots peut exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses ou à d'autres risques.
- Les interventions ne peuvent être effectuées que par du personnel formé à cet effet.
- N'utiliser que des accessoires agréés avec cet équipement.
- Ne pas rester à proximité du matériel pendant son fonctionnement.
- Ne pas toucher l'antenne externe.

### Informations sur le modèle

Ce manuel couvre les modèles suivants de Communicator d'alarmes : **TL2803G**, **TL2803GR**, **3G2080** et **3G2080R**. Les références aux modèles **TL2803G(R)** et **3G2080(R)** contenues dans ce manuel s'appliquent à tous les modèles spécifiés à moins qu'indiqué autrement. Les modèles terminant par la lettre « R » sont dotés d'une interface intégrée RS-422 qui permet une connexion aux applications tierces locales.

**3G2080(R)** : est un communicator d'alarmes HSPA (3G), qui envoie des alarmes à des récepteurs de station centrale Sur-Gard System I-IP, II, III (SG-DRL3IP), IV (SG-DRL4IP) et 5 (SG-DRL5IP) via un réseau HSPA(3G)/GPRS cellulaire numérique.

**TL2803G(R)** : est un communicator d'alarmes Internet HSPA(3G) double réseau, qui envoie les alarmes à des récepteurs de station centrale Sur-Gard System I-IP, II, III (SG-DRL3IP), IV (SG-DRL4IP) et SG-DRL5IP via un réseau cellulaire numérique HSPA(3G)/GPRS ou Internet.

Le communicator peut être utilisé comme communicator primaire ou de secours. Le communicator assure la transmission par IP (Internet Protocol) des événements de la Centrale et du communicator via Internet et/ou HSPA/GPRS.

Les performances Cellulaire du **3G2080(R)** ou du **TL2803G(R)** dépendent énormément de la couverture du réseau HSPA(3G)/GPRS dans la zone locale. L'unité ne doit pas être montée à l'emplacement final sans avoir préalablement effectuer le test de placement du communicateur ci-dessous pour déterminer le meilleur emplacement pour la réception radio (au minimum au moins un témoin LED vert allumé). Des kits d'antenne en option sont disponibles auprès de DSC (GS-15ANTQ, GS-25ANTQ, GS-50ANTQ).

**REMARQUE** : Avant l'installation du communicator 3G2080(R) ou TL2803G(R), vérifiez auprès de votre opérateur qu'un réseau HSPA(3G)/GPRS est bien disponible et actif dans la zone où le communicator sera installé et que la force du signal radio (CSQ) est suffisante.

### Montage de la Central

Les communicators suivants sont compatibles avec les panneaux HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128 :

- **3G2080(R)**, **3G2080** (HSPA(3G)/GPRS uniquement)
- **TL2803GR**, **TL2803G** (Internet + HSPA(3G)/GPRS double réseau)

**REMARQUE** : Sauf indication contraire, le présent manuel porte dans son ensemble sur les modèles de communicator comportant ou ne comportant pas de « R ».

### Caractéristiques

- Cryptage AES 128 bits par sans fil Cellulaire et Internet (certificat de validation NIST N° 2645).
- Communication d'alarmes Cellulaire de secours ou principale.
- Commute automatiquement sur le canal 2G (EDGE/GPRS) si le service HSPA(3G) n'est pas disponible.
- LAN/WAN Ethernet 10/100 BASE-T (TL2803G(R) uniquement).
- Reporting complet d'événements à la station centrale (homologuée UL/ULC).
- Communication d'alarmes double réseau Internet et Cellulaire totalement redondante (TL2803G(R) uniquement).
- Envoi périodique de tests individuels via Internet et/ou Cellulaire.
- Routage d'appels intégré.
- Vérification visuelle (avec un récepteur du Système 5) (Non classé UL).
- Capacité de mise à niveau à distance du micrologiciel du communicator et de celui de la Centrale via Ethernet et/ou Cellulaire.
- Fonctionnement double bande : 850 MHz et 1900 MHz (Amérique du Nord uniquement).
- Possibilité de téléchargement/chargement vers la Centrale distant via Cellulaire et Internet.
- Connexion PC-Link.
- Étiquettes programmables.
- Prise en charge des formats SIA et Contact ID (CID).
- Témoins LED pour l'affichage de la force du signal et des problèmes.
- Carte SIM incluse avec le communicator.
- Envoi de battements de cœur de supervision via Cellulaire et Internet.
- Commande et de contrôle (SMS).

### Caractéristiques techniques

La tension d'entrée du communicator peut être fournie par un panneau de commande homologué par les organismes Underwriters Laboratories/Underwriters Laboratories Canada (UL/ULC) ou une module d'alimentation compatible (par exemple la **HSM2204** ou **HSM2300**).

**REMARQUE** : L'alimentation doit être de classe 2, la puissance limitée.

### Conditions requises pour l'installation UL/ULC

**REMARQUE** : Pour les équipements utilisés dans les locaux protégés et destinés à faciliter les communications IP (hubs, routeurs, NID, modems câble ou DSL), une alimentation de secours de 24 heures est obligatoire. Quand ce n'est pas possible, un canal de communication secondaire (de secours) est obligatoire.

**ⓘ La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.**

### Notes pour l'utilisation de réseaux privés, d'entreprise et à haut débit :

Des stratégies d'accès au réseau et aux domaines doivent être mises en place pour interdire l'accès non autorisé au réseau, ainsi que les attaques d'usurpation d'identité ou de déni de service. Sélectionnez un fournisseur d'accès Internet qui propose la redondance de ses serveurs/systèmes, des alimentations de secours, des routeurs avec pare-feu activés et des méthodes d'identification et de protection contre les attaques de déni de service (par exemple, par usurpation).

### Notes pour l'utilisation de réseaux de données publics commutés et cellulaires :

Les canaux de communication doivent être mis en place de façon à ce que le communicator limite tout accès non autorisé, qui risquerait autrement de mettre la sécurité en péril. Le communicator doit être placé dans une zone sécurisée.

- Pour les applications **résidentielles ULC** anti-incendie et anticambriolage, le **TL2803G(R)** peut servir de canal primaire de communication via Cellulaire ou Ethernet (selon les cas), ou comme canal de secours en conjonction avec le DACT (Digital Alarm communicator Transmitter). Un envoi de tests toutes les 24 heures doit être activée sur chaque canal.

- Pour les applications **ULC commerciales** anti-incendie et anticambriolage, le **3G2080(R)** et le **TL2803G(R)** peuvent être utilisés comme module de communication passif avec les niveaux de sécurité suivants :
  - P1 (chaque canal Cellulaire ou Ethernet est indépendant).
  - P2 (Cellulaire et Ethernet en configuration de secours, section de panneau [851][005] option [5] OFF).
- P3 (Cellulaire et Ethernet en configuration redondante, section de panneau [851][005] option [5] ON).
- Le communicator peut également être utilisé comme système de communication actif avec les niveaux de sécurité A1-A4 (chaque canal Cellulaire ou Ethernet indépendant ou ensemble en configuration de secours/redondante). Pour les systèmes de sécurité de ligne actifs, le cryptage AES128 bits doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance et l'intervalle de battement de cœur de supervision doit être réglé à **90** secondes (section de panneau [851][004] = 005A/90). La fenêtre de supervision sur le récepteur SRC de signaux doit être programmée à un maximum de **180** (00B4/180) secondes.
- Pour les applications anti-incendie et anticambriolage **résidentielles UL** le **3G2080(R)** et le **TL2803G(R)** peuvent être utilisés comme le canal de communication primaire soit via cellulaire, soit via Ethernet, ou comme de secours en conjonction avec le DACT. (Une transmission de test tous les 30 jours est nécessaire sur chaque canal).
- Pour les applications **commerciales UL** anticambriolage, le module **TL2803G(R)** peut être utilisé comme système de communication de ligne de signalisation double (canaux Cellulaire et Ethernet utilisés en configuration redondante), avec sécurité de ligne standard et sécurité de ligne cryptée.
- Les battements de cœur de supervision doivent être activés (section de la Centrale [851][005] option [1] (Ethernet) et/ou [2] Cellulaire doit être ON), l'option [3] (type supervision) doit être ON et le taux de battements de cœur de supervision doit être sélectionné à **135** (0087/135) secondes. Option [004] = 0087. La fenêtre de supervision sur la station de supervision doit être programmée à un maximum de **200** (00C8/200) secondes. Pour les systèmes de sécurité en ligne cryptés, le cryptage AES128 doit être activé sur le récepteur de la station de surveillance.
- Pour les installations anticambriolage **commerciales UL**, le **3G2080(R)** est homologué comme moyen de communication principal (unique) (le battement de cœur doit être activé) ou pour utilisation complémentaire (de secours) en association avec une ligne téléphonique commutée (POTS). Quand l'émission de battements de cœur sur le réseau Ethernet ou Cellulaire est activée, l'utilisation du **TL2803G(R)** avec une unité de commande compatible homologuée pour une sécurité de ligne standard/cryptée peut assurer la sécurité de la ligne pour le système d'alarme sur la ligne principale.
- Le **TL2803G(R)** convient aussi pour une utilisation avec une unité de contrôle compatible prévue pour l'émission de sécurité sur ligne double en association avec un transmetteur DACT ou un émetteur PSDN (Public Switched Data Network), où le PSDN assure la sécurité de la ligne et est la ligne principale. Dans ce mode, les signaux d'alarme doivent être envoyés simultanément sur les deux méthodes de communication.

## Compatibilité des valeurs nominales

Tableau 1 : Valeurs nominales du Communicator

Modèle	3G2080(R) Cellulaire uniquement	TL2803G(R) Internet et Cellulaire
<b>Valeurs nominales d'alimentation</b>		
• Tension d'entrée	10,8-12,5 VCC L'alimentation est fournie par la fiche PC-LINK de la Centrale ou par le module PCL-422 dans les installations disposant d'un boîtier à distance. Dans les installations disposant d'un boîtier à distance, le module PCL-422 qui est situé avec le communicator est alimenté soit par un HSM2204 ou bien un HSM2300. Pour plus d'informations, veuillez consulter les instructions d'installation du PCL-422.	
<b>Consommation de courant</b>		
• Courant de veille	90 mA sous 13,66 V	120 mA sous 13,66 V
• Courant d'alarme (émission)	400 mA sous 12 V	
• Fréquence de fonctionnement	850 MHz, 1900 MHz	
• Gain d'antenne typique	2 dBi	
<b>Caractéristiques d'environnement</b>		
Température d'utilisation	-10°C à 55°C (14°F à 131°F)	
Humidité	de 5 % à 93 % humidité relative, sans condensation	
<b>Caractéristiques mécaniques</b>		
Dimensions de la carte (en millimètres)	100 × 150 × 15	100 × 150 × 15
Poids (en grammes) avec le support	310	320

Tableau 2 : Récepteurs compatibles et panneaux

Communicator	Récepteur/ Panneau	Description
3G2080(R)	Récepteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Récepteur Sur-Gard System I-IP, version 1.13+</li> <li>• Récepteur Sur-Gard System II, version 2.10+</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL3-IP, version 2.30+ (pour le Récepteur Sur-Gard System III)</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL4-IP version 1.20+ (pour le Récepteur Sur-Gard System IV)</li> <li>• Sur-Gard SG-DRL5-IP version 1.00+ (pour le Récepteur Sur-Gard System 5)</li> </ul>
TL2803G(R)	Panneau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HS2016</li> <li>• HS2032</li> <li>• HS2064</li> <li>• HS2128</li> </ul>

**REMARQUE** : Pour afficher le numéro de version de la Central, entrez [\*][8][code installateur][900] sur le pavé numérique.

Les produits ou composants de produits assurant les fonctions de communication ne doivent respecter que les exigences applicables aux équipements de communication spécifiées dans les documents UL60950 ou CAN/CSA-C22.2. No. 60950-1, Information Technology Equipment - Safety - Part 1 : Besoins généraux. Lorsque des interfaces réseau sont externes à l'appareil de contrôle ou au récepteur, la conformité à la norme CAN/CSA-C22.2. No. 60950-1 est adéquate. Ces composants sont les suivants (liste non limitative) : hubs, routeurs, prestataires de services de communication tierces parties, modems DSL et modems câble.

## CONFIGURATION AVANT INSTALLATION

### Cryptage

Le communicator utilise le cryptage AES 128 bits. Le cryptage ne peut être activé que depuis le récepteur de la station de surveillance. Le cryptage peut être activé ou désactivé de manière indépendante sur chaque récepteur (Ethernet 1 et 2, Cellulaire 1 et 2). Lorsque le cryptage est activé, la station centrale configure l'appareil pour crypter les communications lors de la prochaine fois que le communicator est en communication avec ce récepteur.

**REMARQUE** : Les paquets ne commenceront à être cryptés qu'après l'envoi du prochain événement au récepteur ou si l'appareil est redémarré.

**REMARQUE** : Avant que vous ne quittiez le site de l'installation, la ligne Ethernet du communicator TL2803G(R) doit avoir été connectée via un NID (Network Interface Device) APPROUVÉ, c'est-à-dire acceptable pour les autorités locales (par exemple, pour des installations UL, un NID homologué UL60950). Tous les câblages doivent être effectués dans le respect des codes électriques locaux.

## CONFIGURATION DE L'INSTALLATION DU COMMUNICATOR

Ce communicator HSPA(3G)/Double Réseau ne doit être installé que par du personnel de maintenance qualifié (par personnel de maintenance, l'on entend une personne disposant de l'expérience et de la formation technique nécessaires pour connaître les dangers auxquels elle peut être exposée dans l'accomplissement d'une tâche ainsi que des mesures à prendre pour réduire les risques vis-à-vis d'elle-même ou des autres personnes). Le communicator doit être installé et utilisé exclusivement dans un environnement d'un degré de pollution maximal 2, de surtensions de catégorie II, en intérieur et en zone non dangereuse. Le présent manuel sera utilisé avec le manuel d'installation de la Centrale qui est connecté au communicator. Toutes les instructions spécifiées dans le manuel de la Centrale doivent être exécutées.

Toutes les règles locales imposées par les codes électriques locaux doivent être suivies et respectées pendant l'installation.

### Installation du câble Ethernet (TL2803G(R) uniquement)

Un câble Ethernet de catégorie 5 (CAT5) doit être tiré depuis une source disposant d'une connectivité Internet jusqu'au module communicator, à l'intérieur de la Centrale. L'extrémité communicator du câble doit être terminée par une fiche RJ45, à connecter à la prise RJ45 du communicator après l'installation de ce dernier. Toutes les conditions requises pour l'installation du câble Ethernet CAT5 doivent être respectées pour que le communicator puisse fonctionner correctement et notamment (liste non limitative) :

- NE PAS DÉNUDER la gaine du câble plus que nécessaire pour une bonne terminaison.
- NE PAS ENTORTILLER NI NOUER le câble.
- NE PAS écraser le câble avec les colliers à câble.
- NE PAS DÉTORDRE les paires CAT5 de plus de 1,2 cm (½").
- NE PAS ÉPISSER le câble.
- NE PAS COURBER le câble à angles droits ni NE LUI INFLIGER toute autre courbure brusque.

**REMARQUE** : La spécification CAT5 requiert que toute courbure de câble ait un rayon minimum de 5 cm (2"). La longueur maximale de câble CAT5 est de 100 m (328 pieds).

### Insertion et retrait de la carte SIM

1. Retirez le capot avant de la Centrale pour accéder au porte-carte SIM.
2. Retirez l'alimentation de la Centrale et débranchez la batterie et la ligne téléphonique.
3. Sur le porte-cartes de la SIM, faites glisser doucement le tiroir vers le bas pour l'ouvrir. Le porte-cartes de la SIM sur le bord supérieur de la carte de circuit imprimé du communicator est ainsi déverrouillé. (Voir Figure 3).
4. Faites basculer le porte-cartes de la SIM vers le bas pour accéder à la carte SIM.

**REMARQUE** : Ne pliez ni n'éraflez les contacts de la carte SIM ; cela pourrait l'endommager. Manipulez la carte SIM avec précaution.

5. Insérez ou retirez la carte SIM, en notant l'orientation des encoches sur la carte SIM et sur son porte-carte.
6. Pour insérer une carte SIM, insérez la carte dans le bon sens et appuyez doucement sur le porte-carte SIM pour le faire glisser en position **LOCK** dans le sens indiqué par la flèche sur le porte-carte.
7. Rebranchez la batterie de secours et la ligne téléphonique, rétablissez l'alimentation de la Centrale et remettez en place le capot de la Centrale.

### Acheminer le câble RS-422 (modèles R uniquement)

Quand vous installez le communicateur pour l'utiliser avec des applications tierces, un câble RS-422 doit être connecté entre le dispositif de tierce partie et le module du communicateur.

**REMARQUE** : La longueur maximale du câble RS-422 est de 305 m (1000 pieds).

Veillez consulter le manuel d'installation du dispositif de tierce partie pour les instructions de câblage.

## INSTALLATION DU COMMUNICATOR DANS LA CENTRAL

### Installation du Communicator avec HS2016, HS2032, HS2064 et HS2128

**REMARQUE :** Avant d'installer le communicator ou d'insérer/retirer la carte SIM, assurez-vous que l'alimentation du système est OFF et que la ligne téléphonique est débranchée.

1. Pour assembler le support de montage, procédez comme suit : (Voir **Figure 1**).

a. Sortez les quatre entretoises en plastique blanc du sachet fourni avec le kit communicator.

b. Insérez les quatre entretoises par l'arrière du support de montage fourni, dans les trous à chaque coin. (La languette de montage de l'antenne doit être du côté opposé à vous).

c. Posez le support sur une surface plane et unie. Maintenez le communicator face vers le haut et orientez les quatre trous du communicator par rapport aux quatre entretoises qui dépassent du support. Appuyez fermement et régulièrement le communicator sur les entretoises pour le fixer sur le support de montage.

d. Retirez le capot de la Centrale avant.

e. Retirez et mettez au rebut la découpe circulaire défonçable située en haut à droite de la Centrale. (Ce trou sera utilisé pour la connexion de l'antenne radio fournie).

f. Branchez sur la radio le câble d'antenne de 12,7 cm (5") fourni, en faisant passer le connecteur par le trou à l'arrière du support de montage jusqu'à la carte du communicator. Poussez fermement sur le connecteur d'antenne dans la prise située sur la radio cellulaire (voir **Figure 3**).

2. Installez le communicator dans la Central :

a. Reliez une extrémité du câble PC-LINK à l'adaptateur PCLINK\_2 de la centrale (le fil rouge doit être relié à la borne sur le côté droit de l'adaptateur PCLINK\_2 de la centrale, voir **Figure 3**).

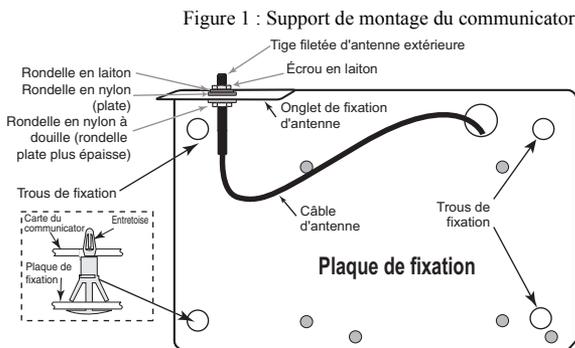
b. Insérez le communicator assemblé dans la Centrale.

**REMARQUE :** Assurez-vous que le point de branchement fileté de l'antenne est visible par le trou défonçable situé en haut à droite de la Centrale.

c. Placez la rondelle en nylon avec bague (rondelle plate épaisse) sur la partie filetée du câble d'antenne. Insérez la partie filetée par le trou défonçable de support d'antenne situé en haut à droite de la Centrale.

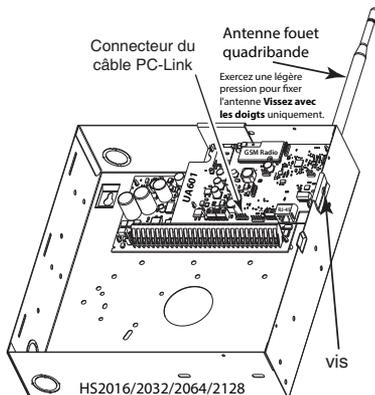
d. Placez la deuxième rondelle en nylon (plate), puis la rondelle et l'écrou en laiton, sur la partie filetée du câble, à l'**extérieur** de la Centrale. Serrez l'ensemble à la main uniquement (vissez avec les doigts ; ne vissez pas excessivement l'ensemble antenne).

e. Positionnez le trou de vis sur la paroi droite de la Centrale. Voir **Figure 2** (vis). Alignez le communicator assemblé avec la paroi latérale de la Centrale et, à l'aide de la vis fournie, fixez le support de montage sur la Centrale.



- f. Reliez l'autre extrémité du câble PC-LINK au communicateur (le fil rouge doit être relié à la borne sur le côté droit de l'adaptateur PC-LINK du communicateur. Voir **Figure 3**).
- g. En appuyant légèrement (uniquement avec les doigts), reliez l'antenne fouet quadribande fournie au point de branchement fileté de l'antenne situé en haut de la Centrale.

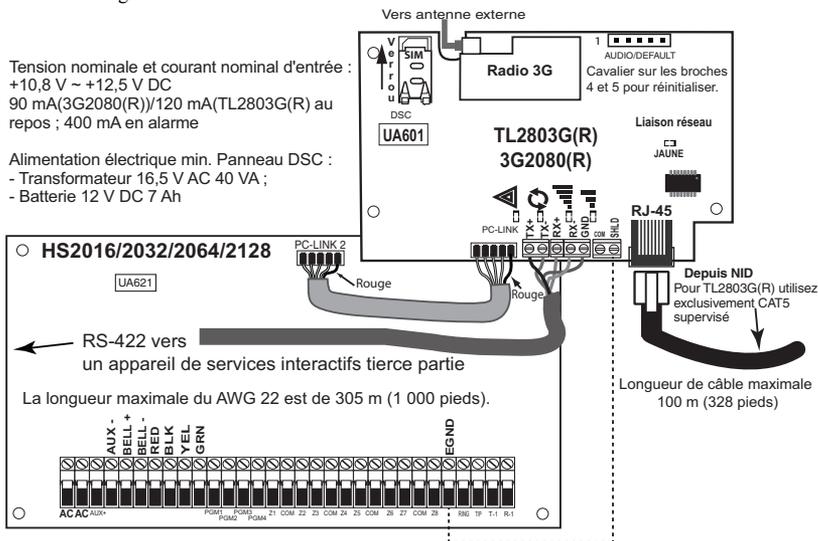
Figure 2 : Centrale HS2016/2032/2064/2128



**AVERTISSEMENT ! Les modules 3G2080(R)/TL2803G(R) sont de puissance limitée. Ne faites pas passer de câblage par-dessus les circuits imprimés. Maintenez une séparation de 25,4 mm (1") entre les circuits imprimés et le câblage. Une séparation d'au minimum 7 mm (1/4") doit être maintenue en tous points entre les câblages de puissance non limitée et ceux de puissance limitée.**

- 3. Pour câbler électriquement le communicator sur la central, procédez comme suit (voir **Figure 3**).
  - a. Débranchez de la Centrale les deux connexions de l'alimentation secteur et de la batterie et débranchez la ligne téléphonique.
  - b. Vérifiez que la carte SIM est bien insérée dans son support et qu'elle est verrouillée.

Figure 3 : Schéma de câblage du communicator



- 4. Installez le câble réseau (TL2803G(R) uniquement). Faites passer le câble Ethernet CAT5 par l'arrière de la Centrale et branchez-le sur la prise RJ45 du communicator.

**REMARQUE :** Avant que vous ne quittiez les locaux, les lignes de communication Ethernet doivent être connectées à un NID homologué, c'est-à-dire acceptable pour les autorités locales, (installations UL, NID homologué UL 60950, pour les installations ULC NID certifiées CAN/CSA C22.2. N° 60950-1 certifiées NID). Tous les câblages doivent être effectués dans le respect des codes électriques locaux.

5. Installation du RS-422 (modèles R uniquement). Si on utilise un dispositif de service interactif (tierce partie), câble comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Tableau 3 : Connexion du RS-422

Dispositif tierce partie	Communicator
TX +	RX +
TX -	RX -
RX +	TX +
RX -	TX -
GND (optionnel)	GND

**REMARQUE :** Le branchement GND est optionnel. DSC recommande de brancher le fil GND à ses deux extrémités.

6. Effectuez les opérations suivantes pour la mise en route initiale de la Centrale après installation du communicator :
- Rebranchez l'alimentation secteur et le connecteur + de la batterie au panneau. (le communicator et la Centrale se mettront sous tension ensemble).
  - Vérifiez que les témoins LED rouge et jaune du communicator clignotent ensemble pendant l'initialisation. Les témoins LED rouge et jaune doivent continuer à clignoter jusqu'à ce que l'appareil ait communiqué correctement avec tous les récepteurs programmés. Si c'est la première fois que le communicator a été mis sous tension dans la Centrale, le module va lancer une communication en direction de C24 Communications pour demander une programmation à distance.

**REMARQUE :** Pendant la réinitialisation radio, les deux témoins LED verts flashent de façon alternée.

**REMARQUE :** L'initialisation peut durer plusieurs minutes avant de s'achever. Les témoins LED rouge et jaune flashent tous les deux lors de l'initialisation. Ne passez pas à l'étape suivante tant que les témoins LED rouge et jaune n'ont pas cessé de clignoter.

(si le témoin LED jaune est le seul à clignoter, c'est qu'il y a un problème sur le communicator et les témoins LED verts ne sont pas valides pour le test d'emplacement du communicator). Avant de continuer, corrigez le problème signalé par les flashes du témoin LED jaune. (Voir Tableau 8 pour une aide au dépannage).

7. Effectuez le test d'emplacement du communicator ci-dessous.  
8. Montez la Centrale à son emplacement final indiqué par le test d'emplacement.

### Activer les fonctions de communications C24

L'installation des modules 3G2080(R) ou TL2803G(R) nécessite l'activation des fonctions de communications C24 afin de fonctionner. Veuillez contacter le central de télésurveillance (Revendeur principal de communications C24) pour vérifier les opérations d'activation/programmation du communicateur.

**REMARQUE :** L'activation de la carte SIM avec l'exploitant peut s'effectuer après plusieurs heures. Il est recommandé de compléter l'activation avant d'arriver sur le site client pour éviter tout délai d'installation éventuel.

Une fois l'activation de la carte SIM achevée, le communicateur se connecte automatiquement et télécharge sa programmation depuis les communications C24.

## TEST D'EMPLACEMENT DU COMMUNICATOR

### 3G2080(R) et TL2803G(R) uniquement

Pour confirmer que l'emplacement de l'antenne Cellulaire convient pour l'utilisation de la radio, effectuez le test d'emplacement suivant :

**REMARQUE :** Vous devrez peut-être déplacer la Centrale ou installer une extension d'antenne en option si la force du signal radio n'est pas suffisante.

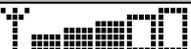
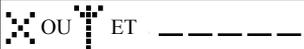
- Vérifiez que le témoin LED jaune sur le communicator ne clignote pas. Un témoin LED jaune clignotant signale un problème sur le communicator. Reportez-vous à Tableau 8 pour corriger la cause de ce problème avant de passer à l'étape suivante.

2. Vérifiez que la force du signal radio sur le témoin LED jaune et les deux témoins LED verts du communicator correspond au moins aux exigences de niveau minimal de signal. Niveau minimal de signal : Le témoin LED jaune est OFF et le témoin LED 1 vert  (le plus éloigné du témoin LED jaune) est ON. (c'est-à-dire non clignotant) pour que l'emplacement de la Centrale soit acceptable. Voir le tableau « **Force du signal radio** » à la **page 14** pour savoir comment interpréter la force du signal du récepteur sur les témoins LED.

#### Affichage de la force du signal du réseau cellulaire – Pavé numérique ACL uniquement

La force du signal du réseau cellulaire est affichée sur l'écran d'un pavé numérique ACL en accédant à la section de programmation de l'installateur [850]. L'écran ACL indique l'état d'activation de la carte SIM suivi d'une barre à 5 niveaux de force du signal. L'affichage est actualisé automatiquement toutes les trois secondes. Consultez « **Force du signal radio** » à la **page 14** pour associer les niveaux de la barre de force du signal au niveau CSQ et de signal en dBm.

Tableau 4 : Affichage de la force du signal

Description	Affichage
Carte SIM active et force du signal actuelle	
Carte SIM inactive et force du signal courante actuelle	
Signal radio non enregistré	

**REMARQUE** : Si la force de signal nécessaire est trop faible avec la Centrale à son emplacement actuel, la Centrale doit être déplacé ou une antenne externe est indispensable.

Si nécessaire, les kits d'extension d'antenne Cellulaire suivants sont disponibles pour l'installateur :

- GS15-ANTQ - Kit d'extension d'antenne intérieure 4,57 m (15') (convient uniquement pour montage en intérieur).
- GS25-ANTQ - Kit d'extension d'antenne extérieure 7,62 m (25') (convient pour montage en intérieur/extérieur).
- GS50-ANTQ - Kit d'extension d'antenne extérieure 15,24 m (50') (convient pour montage en intérieur/extérieur).

Des instructions spécifiques d'installation de l'extension d'antenne sont fournies avec ce kit. Respectez toutes les instructions de sécurité électrique pour l'installation de l'antenne. Tout le câblage de l'équipement doit être pleinement conforme aux règles et réglementations locales.

3. Si nécessaire, installez l'extension d'antenne et procédez comme suit pour déterminer le meilleur emplacement pour le positionnement de l'antenne :
- Débranchez de la Centrale l'antenne fouet blanche.
  - Fixez une extrémité du câble d'extension d'antenne au connecteur fileté d'antenne de la Centrale et l'autre extrémité à l'antenne externe.
4. Déplacez l'extension d'antenne à différents emplacements en observant les deux témoins LED verts sur la Centrale.
- Poursuivez le repositionnement de l'extension d'antenne jusqu'à recevoir une force de signal acceptable (au minimum un témoin LED vert allumé fixe).

**REMARQUE** : La force minimale du signal est :  témoin LED 1 vert clignotant et  témoin LED jaune éteint. Si le témoin LED 1 vert est clignotant, il faut envisager un repositionnement.

- Montez le support d'extension d'antenne à l'emplacement qui a donné la meilleure force de signal.
5. Vous pouvez également repositionner la Centrale de contrôle pour améliorer la force du signal. Démontez la Centrale et déplacez-le ailleurs pour obtenir la force de signal voulue. Si la Centrale est déplacé pour améliorer la force du signal, montez-le au nouvel emplacement.
6. Une fois que l'emplacement de la Centrale et de l'antenne a été déterminé, passez à la section **Programmation initiale de la Central**.

**REMARQUE** : Si la carte SIM n'est pas activée, le test d'emplacement indiquera la force du signal de la tour cellulaire la plus proche.

**REMARQUE** : Entre deux affichages de la force de signal, les témoins LED de force du signal clignotent de façon alternée si une carte SIM inactive est utilisée. Le clignotement indique que le module tente de joindre le réseau cellulaire et ne durera qu'un court moment.

## PROGRAMMATION INITIALE DE LA CENTRAL

**Ⓛ** La programmation DNS (Domain Name Service) n'est pas autorisée dans les systèmes homologués UL/ULC.

### Affichage des données à partir du pavé numérique

**REMARQUE** : Les emplacements de programmation accessibles via le pavé numérique sont en affichage uniquement. Toute la programmation du communicator s'effectue via C24 Communications.

- **Options de bascule des sections** : Le numéro s'affiche lorsque l'option de bascule est ON et il ne s'affiche pas lorsqu'elle est OFF. (par exemple, les options de bascule afficheront : [--3--6--]. Les options **3** et **6** sont **ON**, toutes les autres sont **OFF**). Appuyer sur les touches 1 à 8 permet de faire basculer alternativement l'option entre ON et OFF.
- **Données HEXA/décimales** : Les valeurs qui sont fournies avec deux valeurs par défaut, séparées par le caractère « / », utilisent le format suivant : hexadécimal suivi d'un équivalent décimal (p.ex., Default [0BF5/3061]). Les nombres hexadécimaux sont indiqués avec tous les zéros d'en tête sur la longueur complète du champ défini pour le nombre.

### Saisie de valeurs HEX au pavé numérique

Pour pouvoir entrer des valeurs HEX au pavé numérique, vous devez appuyer sur la touche \* avant d'entrer la valeur HEX. (p.ex., pour entrer « C » au pavé numérique, appuyez sur [\*][3])

### Saisie de caractères ASCII au pavé numérique

1. Appuyez sur [\*] et, avec les boutons de défilement [<|>], affichez « ASCII Entry » sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur [\*] pour passer en mode de saisie ASCII.
3. Utilisez les touches de défilement [<|>] pour afficher le caractère désiré et appuyez sur [\*] pour enregistrer et quitter ASCII.
4. Répétez la procédure ci-dessus pour entrer un autre caractère ASCII.

### Programmation initiale HS2016/2032/2064/2128

Procédez comme suit pour vous assurer que le communicator et la Centrale fonctionnent ensemble comme prévu.

Ces sections doivent être programmées sur le pavé numérique de la Centrale. Entrez [\*][8][Code installateur][Numéro de section]. Notez les valeurs modifiées par rapport à leurs valeurs par défaut, dans les fiches appropriées pour la Centrale ou le communicator.

1. Dans la section [377] et [002] sous-section [1] de la Centrale, programmez **060** (secondes).
2. Dans la section [382] Opt 3 de la Centrale, définissez l'option [5] comme ON.

**REMARQUE** : Si cette option est OFF, le témoin LED jaune d'état du communicator indique « Défaut de supervision de la Central » (2 flashes) et il est impossible de programmer l'appareil via le câble PC-Link.

**REMARQUE** : Le numéro de compte dans la section [851][021] du communicator se synchronise automatiquement avec le numéro de compte système de la Centrale dans la section [309][000].

3. Dans les sous-sections [001] à [004] de la section [300] de la Central, programmez les sous-sections avec les valeurs de 02 à 06.

Tableau 5 : Programmation du chemin de Communicator

Valeur	Méthode de communication
02	Routage automatique
03	Ethernet 1
04	Ethernet 2
05	Cellulaire 1
06	Cellulaire 2

**REMARQUE :** Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation de la Centrale.

- Dans la section [350] de la Central, programmez le format de communication sous forme : CID (03) ou SIA FSK (04).
- Dans les sections [311] à [318] de la Centrale, programmez les options de sens d'appel du système.
- Dans la Section [401] Options DLS/SA de la Centrale, définissez sur ON l'option [2] DLS activés par l'utilisateur pour pouvoir effectuer la session de la Centrale DLS via Cellulaire ou Ethernet.

**REMARQUE :** Avant de quitter les lieux, l'installateur doit vérifier tous les réseaux de communication programmés. Voir les options de programmation section [851][901] pour l'envoi immédiat de tests.

**REMARQUE :** L'envoi de la transmission de test aux récepteurs, qui ne sont pas programmés, générera un problème FTC.

### Problèmes de communicator affichés sur System HS2016/2032/2064/2128

Le problème communication est le seul problème affiché sur l'écran LCD du pavé numérique lorsqu'il se produit sur un communicator installé dans un HS2016/2032/2064/2128. Pour plus d'informations sur le problème dans le module communicator, reportez-vous à la mémoire tampon des événements de la Centrale ou appuyez sur [\*][2] pour voir chaque problème.

L'entrée de journal affichera Problème ou Reprise pour chacun des événements suivants :

- Problème/restauration de problème de réseau cellulaire du communicateur alternatif
- Problème/restauration de problème de réseau Ethernet du communicateur alternatif
- Défaut/restauration du communicateur alternatif
- Problème/restauration de problème de récepteur (1-4) absent du communicateur alternatif
- Problème/restauration de problème de supervision de récepteur (1-4) du communicateur alternatif
- Problème/restauration de problème EDC de récepteur (1-4) du communicateur alternatif.

**REMARQUE :** Quand la Centrale affiche « Défaut alterné », la programmation du communicator n'est pas accessible par pavé numérique.

## TÉMOINS LED D'ÉTAT DU COMMUNICATOR

Le communicator comporte quatre indicateurs LED sur la carte. un témoin LED jaune de problème, un témoin LED rouge d'état de connexion réseau et deux témoins LED verts de force du signal. La signification des témoins LED est décrite dans la présente section.

### △ Témoin LED jaune de problème

Ce témoin LED jaune clignote pour signaler un problème sur l'appareil. Le nombre de flashes indique le type du problème. Consultez le tableau ci-dessous pour les codes de flashes et les états qui activent ce témoin LED.

Tableau 6 : Témoin LED jaune de problème

Nombre de flashes	Problème	Nombre de flashes	Problème
2	Défaut de supervision de Centrale	8	Défaut de supervision de récepteur
4	Pas applicable	9	Problème FTC
5	Problème Cellulaire	10	Problème de configuration C24 Communications
6	Problème Ethernet	12	Problème configuration module
7	Problème récepteur non disponible		

**REMARQUE** : Seul le problème de priorité la plus élevée (2 flashes est la priorité la plus élevée) est signalé. Quand ce problème est rétabli, le problème suivant le plus important sera indiqué, si présent. Cette opération continue tant que tous les problèmes ne soient effacés (le témoin LED jaune ne flashe pas).

Les paragraphes ci-dessous décrivent les états correspondant au problème signalé :

### **Problème de supervision de la Centrale (2 flashes)**

Ce problème apparaît en cas d'échec de communication entre le module communicator et la Centrale de contrôle. Si pour une raison quelconque le module ne peut pas communiquer avec la Centrale (par exemple, perte d'alimentation de la Centrale), le module lui-même envoie un message « Défaut panneau absent » au récepteur de la station Centrale. Lorsque les communications sont restaurées, un message « Retour de panneau absent » est envoyé par le module au récepteur de la station centrale. Ses codes de signalisation sont ET001 pour Problème, ER0001 pour Reprise. L'événement de panneau absent utilise toujours le code de compte de récepteur principal lorsqu'il est communiqué à la station centrale.

**REMARQUE** : L'événement de problème/reprise de supervision de panneau est généré en interne par le communicator. Ce sont les seuls événements internes ; tous les autres événements sont générés par la Centrale. Un problème est géré si le communicator manque six collectes. Le problème est restauré à réception de la première collecte depuis la Centrale.

### **Problème Cellulaire (5 flashes)**

Ce problème est signalé pour l'une des quatre situations suivantes :

1. **Défaillance radio** : le problème est signalé après huit échecs de communication avec la radio Cellulaire.
2. **Défaillance SIM** : le problème est signalé après dix échecs de communication avec la carte SIM.
3. **Problème réseau Cellulaire** : le problème est signalé en cas de perte de l'enregistrement auprès du fournisseur du réseau.
4. **Insuffisante Force du signal** : le problème est signalé lorsque la force moyenne calculée du signal est trop faible. (Les deux témoins LED verts sont éteints). Le problème est effacé quand la force moyenne calculée du signal est supérieure aux exigences minimales (c'est-à-dire > CSQ 5).

**REMARQUE** : Si le bit 8 de l'option [851][006] est off, une valeur CSQ  $\leq 4$  ne déclenchera pas le problème cellulaire.

### **Problème Ethernet (6 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque la liaison Ethernet entre l'émetteur et le commutateur local ou le routeur est absente. Ce problème sera également signalé si l'appareil ne parvient pas à obtenir du serveur DHCP les paramètres Dynamic Host Control Protocol. (Non actif si les récepteurs Ethernet ne sont pas programmés).

### **Récepteur non disponible (7 flashes)**

Ce problème est signalé si l'appareil ne peut pas s'initialiser correctement avec l'un des récepteurs programmés. Les récepteurs non programmés sont exclus. Ce problème est également signalé si les APN des récepteurs Cellulaire n'ont pas été programmés dans les sections [205] et [215].

### **Problème de supervision de récepteur (8 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque la supervision de récepteur est activée et que la communication échoue entre le module communicator et le récepteur. Le problème est signalé si Ethernet 1 est supervisé et qu'il ne reçoit pas de battement de cœur du récepteur ou si Cellulaire est supervisé et que l'appareil ne reçoit pas d'accusé de quatre battements de cœur envoyés au récepteur.

### **Problème FTC (9 flashes)**

Ce problème est signalé lorsque l'appareil n'arrive pas à communiquer les événements du module à la station centrale. Le problème est affiché après que l'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicator.

**Problème de configuration (10 flashes)**

Ce problème est signalé quand l'unité ne réussit pas à recevoir la programmation à distance de C24 Communications.

**Problème de configuration du module (12 flashes)**

Ce problème est signalé quand le code de compte système ou le compte de récepteur n'ont pas été programmés. Les récepteurs désactivés sont exclus.

**▲ Témoign LED rouge d'état de connexion réseau****TL2603G(R)**

**CLIGNOTANT** : Signale des communications en cours.

- Un seul flash rapide pour transmission Ethernet sortante.
- Deux flashes rapides pour signaler un Ethernet ACK/NACK entrant.

**OFF** : C'est l'état normal du témoin LED rouge d'état de connexion réseau. Pas de problème de connexion réseau en cours.

**ON** : Il y a un problème de connexion réseau Ethernet ou avec le réseau cellulaire. Le témoin LED est allumé dans l'un des cas suivants :

- le câble Ethernet n'est pas connecté.
- la temporisation DHCP a expiré.
- l'appareil n'arrive pas à obtenir d'adresse IP sur le réseau cellulaire.
- la connexion cellulaire a été réinitialisée.

**■ (Témoin LED vert 1) ■■■ (Témoin LED vert 2) et ▲ (Témoin LED jaune) Force du signal.**

**REMARQUE** : Si le témoin LED jaune flashe, c'est que la force du signal indiquée dans le tableau ci-dessous n'est pas valide.

Voir **Tableau 8** pour résoudre les problèmes signalés par les flashes du témoin LED jaune.

**Tableau 7 : Force du signal radio**

Force du signal	Niveau CSQ	Témoin LED jaune	Témoin LED vert 2	Témoin LED vert 1	dBm du niveau de signal	Action nécessaire
Radio non prête	N/A	N/A	Flashe alterné	Flashe alterné	N/A	Si l'état persiste et le témoin LED jaune flashe 5 fois, confirmez que la carte SIM est active.
Aucun signal	0	Allumé	Éteint	Éteint	-108,8	Vérifiez tous les branchements des antennes. Vérifiez que le service Cellulaire est bien actif dans votre zone. Changez la Centrale de place ou installez une antenne externe.
1 barre	1 - 4	Flashe Voir la remarque	Éteint	Flashe	-108 ~ -103	Changez la Centrale de place ou installez une antenne externe si le témoin LED jaune des problèmes : <b>flashe cinq fois.</b>
2 barres	5 - 6	Éteint	Éteint	Flashe	-102 ~ -99	
3 barres	7 - 10	Éteint	Éteint	Allumé	-98 ~ -91	<b>L'emplacement est OK.</b> L'intensité du signal cellulaire est supérieure à CSQ 7.
4 barres	11 - 13	Éteint	Flashe	Allumé	-90 ~ -85	
5 barres	14 +	Éteint	Allumé	Allumé	-84 et au-dessus	

**REMARQUE** : Le communicator signale un problème Cellulaire (témoin LED jaune = 5 flashes) si le niveau CSQ moyen est égal ou inférieur à 5. La force du signal du communicator est visible à distance avec C24 Communications.

**Témoins LED d'activité réseau (rouge et vert) TL2603G(R) uniquement**

- **Activité Ethernet** : le témoin LED rouge clignote rapidement une seule fois pour une émission Ethernet, ou deux fois pour une réception Ethernet.
- **Activité Cellulaire** : le témoin LED vert 2 clignote rapidement une seule fois pour une émission Cellulaire, ou deux fois pour une réception Cellulaire.

## RÉINITIALISATION/MISE À JOUR DU COMMUNICATOR

### Retour aux valeurs d'usine par défaut

Vous pouvez réinitialiser les options de programmation du communicator en installant le cavalier matériel. Procédez comme suit pour réinitialiser le communicator :

**REMARQUE** : Un cavalier est requis sur les broches 4 et 5 AUDIO/DEFAULT pour réinitialiser les valeurs du matériel.

1. Retirez le capot avant de la Centrale.
2. Repérez le connecteur AUDIO/DEFAULT à cinq broches sur la carte du communicator (voir Figure 3).
3. Posez un cavalier pour court-circuiter les broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel.
4. Supprimez de la Centrale l'alimentation secteur et continue, puis réappliquez l'alimentation au panneau.
5. Attendez que les deux témoins LED verts du communicator commencent à flasher rapidement.
6. Retirez le cavalier des broches 4 et 5 de valeurs par défaut du matériel (les témoins LED verts cessent de flasher).
7. Remettez en place le capot de la Centrale.

**REMARQUE** : Votre communicator a maintenant été réinitialisé aux valeurs par défaut d'usine.

### Mise à jour du micrologiciel

Le micrologiciel de l'appareil peut être mis à jour via Cellulaire ou via Ethernet (mise à jour à distance ou locale) :

- Lorsque la mise à jour du micrologiciel démarre, les quatre témoins LED sont allumés.
- Pendant le procédé de mise à jour du micrologiciel, les témoins LED s'allument et s'éteignent comme les lumières d'une guirlande.
- Pendant la mise à jour du logiciel interne, le cycle en guirlande s'interrompt brièvement pour reprendre ensuite. Cela indique que la vérification du micrologiciel a réussi et que la mise à jour proprement dit va commencer.
- Une fois que la mise à jour a réussi, l'appareil redémarre automatiquement.
- En cas d'échec de la mise à jour, les quatre témoins LED clignotent allumés ensemble, puis éteints ensemble à des intervalles d'une seconde.

**REMARQUE** : En cas d'échec de la mise à jour du micrologiciel, redémarrez l'appareil en l'éteignant, puis le rallumant. Si les échecs de mise à jour persistent, contactez votre revendeur. Pour des installations homologuées UL/ULC, seules des mises à jour locales du micrologiciel sont autorisées.

## DÉPANNAGE DU COMMUNICATOR

Pour plus de détails :

- Reportez-vous à la section [983] pour le dépannage des mises à jour de micrologiciel.
- Reportez-vous à la section [984] pour afficher l'état des problèmes.
- Reportez-vous à la section [985] pour le dépannage de l'initialisation de la radio.

Tableau 8 : Indication de problème

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Solution possible au problème
Pas d'indication	N/A	Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les connexions électriques entre la Centrale et le communicator.</li> <li>• Vérifiez que le câble PC-LINK est correctement installé entre le communicator et la Centrale.</li> </ul>
Témoin LED jaune – ON fixe	N/A	Aucun signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le service réseau Cellulaire est bien actif dans votre zone.</li> <li>• Vérifiez que l'antenne est fermement connectée à la radio. Vérifiez que le câble de l'antenne est solidement connecté à la radio.</li> <li>• En cas d'utilisation d'une antenne externe, vérifiez que l'antenne est solidement vissée sur le connecteur du câble d'antenne. Vérifiez si l'antenne externe n'est pas endommagée, ouverte ou trop courte.</li> </ul>

Tableau 8 : Indication de problème

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Solution possible au problème
Témoin LED de problèmes – flashe deux fois	02	Défaut de supervision de panneau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'option [5] de la section [382] est bien ON (communicator alternatif).</li> <li>Vérifiez que le câble PC-LINK reliant la Centrale et le communicator est correctement connecté (qu'il n'est pas connecté à l'envers) et qu'il est solidement en place.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe cinq fois	05	Problème Cellulaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le service Cellulaire est bien disponible et actif dans votre zone.</li> <li>Vérifiez tous les branchements des antennes.</li> <li>Vérifiez que l'intensité moyenne du signal radio est CSQ 5 ou supérieur. (Voir Tableau 7).</li> <li>Vérifiez que la carte SIM est correctement insérée dans son support.</li> <li>Vérifiez que la carte SIM a été activée (après l'installation, l'activation s'effectuera dans les 24 heures).</li> <li>Si le problème persiste, vous devez changer la Centrale (et le communicator) de place ou installer un kit d'extension d'antenne externe.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe six fois	06	Problème Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez auprès de votre FAI si le service Internet est bien actif dans votre zone.</li> <li>Assurez-vous que le câble Ethernet est bien inséré dans la prise RJ45 du communicator et dans le hub/routeur/commutateur.</li> <li>Vérifiez que la diode du hub/routeur/commutateur est bien ALLUMÉE. Si elle est ÉTEINTE, essayez de redémarrer le hub/routeur/commutateur.</li> <li>En cas d'utilisation de DHCP, vérifiez qu'une adresse IP a bien été attribuée à l'appareil par le serveur. Dans la section [851] [992], vérifiez qu'une adresse IP valide est bien programmée. Si ce n'est pas le cas, contactez l'administrateur du réseau.</li> <li>Si le problème persiste, remplacez le câble Ethernet et le connecteur RJ-45.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe sept fois	07	Récepteur non disponible	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le réseau Ethernet dispose bien d'une connexion à l'Internet.</li> <li>Si vous utilisez une adresse IP statique, vérifiez que l'adresse de passerelle et le masque de sous-réseau sont entrés correctement.</li> <li>Si le réseau a un pare-feu, assurez-vous que les ports sortants programmés sont bien ouverts (par défaut, les ports UDP 3060 et 3065).</li> <li>Assurez-vous que tous les récepteurs sont programmés pour utiliser DHCP ou que leur adresse IP et leur numéro de port sont corrects.</li> <li>Assurez-vous que les APN des récepteurs Cellulaire ont été programmés avec le nom de point d'accès communiqué par votre fournisseur Cellulaire.</li> <li>Si le mode commun est utilisé et seule 1 voie est initialisée alors que l'autre voie est en échec, essayez d'exécuter un test de transmission manuel sur les deux voies ou éteignez et rallumez le communicator pour récupérer le problème « Récepteur non disponible ».</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe huit fois	08	Défaut de supervision de récepteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce problème est signalé lorsque la supervision est activée et que l'appareil ne parvient pas à communiquer correctement avec le récepteur.</li> <li>Si le problème persiste, contactez votre station centrale.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe neuf fois	09	Problème FTC	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil a épuisé toutes les tentatives de communication vers tous les récepteurs programmés pour les événements générés par le communicator.</li> <li>Redémarrez le système ; si le problème persiste, contactez votre revendeur.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe dix fois	0A	Défaillance de configuration C24 Communications	<ul style="list-style-type: none"> <li>La SIM est active mais il n'y a aucune programmation pour le communicator.</li> <li>Rétablir les paramètres par défaut du communicator. Si un problème persiste, contactez le service à la clientèle de C24 Communications.</li> </ul>
Témoin LED jaune – flashe douze fois	0C	Problème configuration module	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cette indication apparaît lorsque le code de compte du système dans la section [021] ou le code de compte du récepteur sections [101] ; [111] ; [201] ; et [211] n'ont pas été programmés. Assurez-vous qu'un code de compte valide a été entré dans ces sections.</li> </ul>
Tous les témoins LED flashent ensemble	N/A	Échec du chargeur de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débranchez puis rebranchez l'alimentation du module communicator.</li> </ul>
Témoins LED rouge et jaune flashant ensemble	N/A	Séquence d'initialisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil est encore en phase d'initialisation. Attendez qu'il établisse une connexion avec tous les récepteurs programmés. Remarque : l'initialisation peut prendre plusieurs minutes.</li> </ul>

Tableau 8 : Indication de problème

Indication de problème	Chiffre de l'indicateur de défaut	Causes possibles	Solution possible au problème
Seuls les témoins LED flashent	N/A	Cavalier de valeurs par défaut du matériel	• Le cavalier de valeurs par défaut du matériel doit être retiré. Voir Figure 3.
Alternance des témoins LED verts	N/A	Réinitialisation Radio ou Initialisation Radio	• Si l'état persiste et le témoin LED jaune flashe 5 fois, confirmez que la carte SIM est active.

## OPTIONS DE PROGRAMMATION ÉTHERNET/CELLULAIRE

Les sections de programmation décrites dans le présent document peuvent être visualisées sur le pavé numérique LCD. Pour commencer à programmer, entrez : [\*][8][code installateur][851][numéro section], où le numéro de section est le numéro à 3 chiffres des sections référencées dans ce paragraphe. Les fiches de programmation à la fin de ce document permettent de noter les nouvelles valeurs quand des modifications de programmation ont été effectuées par rapport aux valeurs par défaut.

Les sections de programmation sont accessibles via C24 Communications. Les installateurs peuvent **consulter/noter** les options de programmation sur la Centrale.

**REMARQUE** : Les sections de programmation Ethernet/cellulaire sont accessibles via la Centrale à des fins d'affichage exclusivement. Les modifications de configuration doivent être effectuées via C24 Communications.

**REMARQUE** : Les sections de programmation Ethernet sont applicables à TL2803G(R) modèles.

### Options système

#### [001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du communicator. Vérifiez que l'adresse IP est unique pour votre communicator sur le réseau local. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255. Si une adresse IP est programmée dans cette section, l'appareil utilise une adresse IP statique (DHCP désactivé). Les sections [002] et [003] doivent être programmées elles aussi lorsqu'on utilise des adresses IP statiques.

**REMARQUE** : La valeur par défaut pour cette section est l'activation de DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol). S'il est activé, le serveur DHCP fournit les valeurs pour : l'adresse IP [001], le masque de sous-réseau [002] et de la passerelle [003]. La programmation d'une adresse IP dans cette section désactivera DHCP (adresse IP statique).

#### [002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

Entrez le masque de sous-réseau IP Ethernet du communicator. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera le masque de sous-réseau pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

#### [003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP de passerelle du communicator. L'adresse IP de passerelle est nécessaire en cas d'utilisation d'un routeur sur le réseau local pour atteindre l'adresse IP de destination spécifiée dans la section [001]. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si DHCP est activé, le serveur DHCP attribuera l'adresse IP de passerelle pour cette section et la valeur programmée sera ignorée.

**[004] Intervalle de supervision de récepteur**

Par défaut (0087/135)

Lorsque la supervision de récepteur est activée (ON) dans l'option [3] de la section [005], l'appareil envoie des battements de cœur au récepteur Ethernet 1 ou au récepteur cellulaire 1 pour tester le réseau de communications. Cette section vous permet de définir en secondes l'intervalle d'envoi de battements de cœur au récepteur. Plage valide : 000A-FFFF secondes. Si la valeur programmée est inférieure à (000A/10) secondes, la supervision est désactivée.

- **Fenêtre du récepteur** : Il s'agit du délai d'inactivité de la supervision, qui doit être configuré sur le récepteur de la station centrale.
- **Valeurs recommandées** : Il s'agit de l'intervalle recommandé entre deux battements de cœur, qui doit être programmé dans le communicator.
- Pour les installations ULC, la transmission quotidienne de tests doit être activée sur chaque canal de communication disponible (sections [125] et [225]). Lorsqu'on programme avec C24 Communications, les intervalles recommandés seront programmés automatiquement lorsque la fenêtre requise est sélectionnée.

**Tableau 9 : Intervalles de supervision pour UL/ULC**

Jurisdiction	Fenêtre de récepteur (délai d'attente)	Intervalle de supervision recommandé
Anticambriolage commercial UL	200 secondes	(0087/135) secondes
Incendie résidentiel UL	30 jours	Émission de test de panneau
Anticambriolage résidentiel UL	30 jours	Émission de test de panneau
Anticambriolage actif commercial ULC	180 secondes	(005A/90) secondes
Anticambriolage passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de panneau
Anticambriolage incendie actif commercial ULC	180 secondes	(0073/115) secondes
Anticambriolage incendie passif commercial ULC	24 heures	Émission de test de panneau

**[005] Options de bascule système****[1] Récepteur Ethernet 1 supervisé (TL2803G(R) uniquement) Par défaut (OFF)**

**ON** : Le récepteur Ethernet 1 sera supervisé et des battements de cœur envoyés au récepteur Ethernet 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la section [004].

**OFF** : Le récepteur Ethernet 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur heartbeat 1 est envoyé au récepteur Ethernet une fois par heure, quel que soit le type de supervision (heartbeat 1 ou 2). Le battement de cœur est renvoyé toutes les cinq secondes jusqu'à réception d'un ACK. Si aucun événement ou ACK de battement de cœur n'est reçu après (intervalle de supervision du récepteur + 75 secondes), un problème de supervision est signalé.

**REMARQUE** : Le récepteur Ethernet 2 ne peut pas être supervisé.

**[2] Récepteur cellulaire 1 supervisé Par défaut (OFF)**

**ON** : Le récepteur cellulaire 1 sera supervisé et des battements de cœur seront envoyés au récepteur cellulaire 1 en fonction de l'intervalle de supervision programmé dans la section [004]. Si l'ACK du battement de cœur n'est pas reçu, il est retransmis toutes les cinq secondes. Le défaut de réception de deux ACK consécutifs de battements de cœur réinitialise la radio.

**OFF** : Le récepteur cellulaire 1 ne sera pas supervisé. Quand l'option est désactivée, le battement de cœur n'est pas envoyé au récepteur. Un problème de supervision est signalé.

**REMARQUE** : Il est impossible de superviser le récepteur cellulaire 2.

**[3] Type de supervision Par défaut (OFF)**

**ON** : Heartbeat 1 (supervision commerciale). Ce type de supervision convient pour les cas où la détection d'échanges est obligatoire sur le paquet de supervision.

**OFF** : Heartbeat 2 (supervision résidentielle). Ce type de supervision convient pour les cas où la supervision du réseau de communication vers le récepteur est obligatoire. (pas de détection d'échanges).

**REMARQUE** : La supervision commerciale est plus gourmande en données que la supervision résidentielle et on ne doit l'utiliser que lorsque c'est nécessaire pour faire approuver l'installation.

- [4] **Réseau principal** Par défaut (OFF - TL2803G(R)) (ON - 3G2080(R))  
**ON** : Le canal cellulaire est le réseau principal. Le canal Ethernet, s'il existe, est le réseau secondaire.  
**OFF** : Le canal Ethernet est le réseau principal sur un communicator double. Le canal cellulaire est le réseau secondaire.
- [5] **Communications redondantes** Par défaut (OFF)  
**ON** : Les événements seront communiqués en même temps au récepteur Ethernet 1 et au récepteur cellulaire 1. Les événements seront communiqués en même temps au récepteur Ethernet 2 et au récepteur cellulaire 2. Dès lors que l'événement a pu être communiqué à l'une des deux voies (Ethernet ou cellulaire), le communicator passera à l'événement suivant.

**REMARQUE** : Ne configurez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur cellulaire 1 pour qu'ils communiquent à l'aide d'une configuration récepteur commune (c'est-à-dire, une adresse IP et un port distant de récepteur identiques).

**OFF** : Les événements seront communiqués individuellement aux récepteurs. La bascule doit être à OFF lorsque la livraison garantie de message aux deux récepteurs est requise.

- [6] **Mise à niveau à distance du micrologiciel** Par défaut (ON)  
**ON** : Le micrologiciel du module communicator peut être mis à niveau à distance à l'aide des réseaux Ethernet/cellulaire.  
**OFF** : Le micrologiciel du module communicator ne peut pas être mis à niveau à distance. La mise à niveau locale reste possible.
- [7] **Transmission de test alternée** Par défaut (OFF)  
**ON** : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test alterne entre l'envoi au récepteur principal et au récepteur secondaire à chaque intervalle de transmission de test.  
**OFF** : Quand l'intervalle d'émission de test périodique est atteint, la transmission de test sera envoyée aux récepteurs programmés, en fonction des réglages des codes de signalisation des transmissions périodiques de tests.
- [8] **Défaut de signal cellulaire faible.** Par défaut (OFF)  
 Cette option masque le défaut de signal faible envoyé par l'événement de défaut cellulaire.  
**ON** : Un événement de défaut cellulaire est transmis au récepteur lorsque le niveau du signal radio tombe en dessous du niveau de seuil (niveau CSQ moyen de 4 ou moins).  
**OFF** : Un événement de défaut cellulaire **n'est pas** transmis au récepteur lorsque le niveau du signal radio tombe en dessous du niveau de seuil (le niveau CSQ moyen de 4 ou moins).

#### [006] Options de bascule système 2

- [1] **Le récepteur Ethernet 1 est activé.** Par défaut (ON) (OFF pour le 3G2080(R)).  
**ON** : Le récepteur Ethernet 1 est activé.  
**OFF** : Le récepteur Ethernet 1 est désactivé.
- [2] **Le récepteur Ethernet 2 est activé.** Par défaut (ON) (OFF pour le 3G2080(R)).  
**ON** : Le récepteur Ethernet 2 est activé.  
**OFF** : Le récepteur Ethernet 2 est désactivé.
- [3] **Réservé.**
- [4] **Le récepteur cellulaire 1 est activé.** Par défaut (ON). (OFF pour le TL2803G(R)).  
**ON** : Le récepteur cellulaire 1 est activé.  
**OFF** : Le récepteur cellulaire 1 est désactivé.
- [5] **Le récepteur cellulaire 2 est activé.** Par défaut (ON). (OFF pour le TL2803G(R)).  
**ON** : Le récepteur cellulaire 2 est activé.  
**OFF** : Le récepteur cellulaire 2 est désactivé.
- [6] **Réservé.**
- [7] **DLS par cellulaire.** Par défaut (ON).

**REMARQUE** : Programmez cette bascule comme OFF si vous voulez totalement empêcher DLS d'utiliser le réseau cellulaire.

**ON** : DLS est activé sur le réseau cellulaire.

**OFF** : DLS est désactivé sur le réseau cellulaire.

**REMARQUE** : Si la bascule est OFF, les sessions DLS ne se produiront que sur le réseau Ethernet, quel que soit le réseau principal défini dans l'option de bascule [4] de la section [005]. Si elle est ON, le communicator se connectera d'abord au réseau principal pour DLS et, en cas d'échec de la session, le réseau secondaire sera utilisé.

#### [8] Réservé

#### [007] Adresse IP du serveur DNS 1

Par défaut (000.000.000.000)

**ⓘ** La programmation de cette section **n'est pas autorisée** sur un système homologué UL/ULC.

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 1. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si aucune valeur n'est programmée avec utilisation de DHCP, le serveur DHCP configure l'adresse. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

#### [008] Adresse IP du serveur DNS 2

**ⓘ** La programmation de cette section **n'est pas autorisée** sur un système homologué UL/ULC.

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du serveur DNS 2. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Si aucune valeur n'est programmée et que DHCP est utilisé, c'est le serveur DHCP qui attribuera cette valeur. Si une adresse est programmée et que DHCP est utilisé, l'adresse que vous programmez sera utilisée à la place de celle attribuée par DHCP.

### Options de programmation

#### [010] Options de bascule système 3

[1] Réservé

[2] **Vérification visuelle.** Par défaut (OFF)

**ON** : Vérification visuelle activée.

**OFF** : Vérification visuelle désactivé.

[3] Réservé

[4] Réservé.

[5] Réservé.

[6] Réservé.

[7] Réservé.

[8] Réservé.

#### [011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE)

Programmez votre code d'installateur pour ce module communicator. Le code installateur sera requis lors de la programmation du module communicator. Plage valide : 0000 - FFFF.

#### [012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062)

Le port entrant DLS local (port d'écoute) est le port que DLSIV utilisera pour se connecter au communicator. Si un routeur ou une passerelle sont utilisés, le port doit être programmé avec une redirection de port TCP vers l'adresse IP du module communicator. Plage valide : 0000 - FFFF.

#### [013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066)

Le port de sortie DLS est utilisé pour la session sortante vers DLS IV après une demande SMS envoyée au communicator. Utilisez cette section pour définir la valeur du port de sortie local. La valeur est modifiable si le communicator se trouve derrière un pare-feu et doit se voir attribuer un numéro de port particulier, qui sera déterminé par votre administrateur réseau. Dans la plupart des

cas, la modification de la valeur par défaut ou la configuration de votre pare-feu pour ce port ne sont pas nécessaires.

Plage valide : 0000-FFFF.

**REMARQUE** : Si l'option [7] de la section [006] est ON, DLS utilisera le réseau principal pour la session. Si l'option [7] de la section [006] est OFF, DLS utilisera le réseau Ethernet, si celui-ci est disponible.

### [015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

### [016] Port entrant DLS

Par défaut (0000)

### [020] Fuseau horaire

Par défaut (00)

Utilisez la colonne 2 (Heures d'écart) pour définir votre fuseau horaire local. Enregistrez la valeur HEX à deux caractères de la colonne 1 (valeur HEX) dans la même ligne. Programmez cette valeur HEX pour votre fuseau horaire. La plage valide est de 00 à FF.

**Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier**

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
01	-12	BIT	Heure de l'île Baker
05	-11	NUT	Heure de Niue
		SST	Heure standard des Samoa
09	-10	HAST	Heure standard d'Hawaii et des îles Aléoutiennes
		THAT	Heure de Tahiti
		TKT	Heure de Tokelau
		CKT	Heure des îles Cook
0B	-9,5	MIT	Heure des îles Marquises
0D	-9	AKST	Heure standard de l'Alaska
		GIT	Heure des îles Gambier
11	-8	PST	Heure standard du Pacifique
		PST	Heure standard des îles Pitcairn
		CIST	Heure standard de l'île Clipperton
15	-7	MST	Heure standard des Rocheuses
19	-6	CST	Heure standard du Centre
		GALT	Heure des îles Galápagos
		PIT	Heure de l'île Peter
		EAST	Heure standard de l'île de Pâques

Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
1D	-5	EST	Heure standard de l'Est de l'Amérique du Nord
		COT	Heure de la Colombie
		ECT	Heure de l'Équateur
		PET	Heure du Pérou
		ACT	Heure de l'Acre
1F	-4,5	VST	Heure standard du Venezuela
21	-4	AST	Heure standard de l'Atlantique
		CLST	Heure standard du Chili
		BWST	Heure standard de l'Ouest du Brésil
		SLT	Heure de San Luis
		PYT	Heure du Paraguay
		JFST	Heure standard de l'île Juan Fernandez
		GYT	Heure de la Guyane
		FKST	Heure standard des îles Malouines
23	-3,5	BOT	Heure de la Bolivie
25	-3	NST	Heure standard de Terre-Neuve
		CGT	Heure standard du Centre du Groenland
		ART	Heure de l'Argentine
		BRT	Heure du Brésil
		UYT	Heure standard de l'Uruguay
		SRT	Heure de Suriname
		ROTT	Heure de Rothera
		PMST	Heure standard de Saint-Pierre-et-Miquelon
29	-2	GFT	Heure de la Guyane Française
		GST	Géorgie du Sud-et-les Îles Sandwich du Sud
2D	-1	BEST	Heure standard de l'Est du Brésil
		EGT	Heure standard de l'Est du Groenland
		CVT	Heure de Cap-Vert
31	0	AZOST	Heure standard des Açores
		WET	Heure de l'Europe occidentale
		GMT	Heure du méridien de Greenwich (UTC)
		SLT	Heure de Sierra Leone
		IST	Heure standard de l'Irlande

Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
35	1	CET	Heure de l'Europe centrale
		WAT	Heure de l'Afrique de l'Ouest
		BST	Heure d'été britannique
39	2	EET	Heure de l'Europe orientale
		CAT	Heure de l'Afrique centrale
		SYT	Heure standard de la Syrie
		SAST	Heure standard de l'Afrique du Sud
		IST	Heure standard d'Israël
3D	3	MSK	Heure standard de Moscou
		EAT	Heure de l'Afrique de l'Est
		AST	Heure standard de l'Arabie
		AST	Heure standard de l'Arabie
		AST	Heure standard d'Al Manamah
3F	3,5	IRST	Heure standard de l'Iran
41	4	AMST	Heure standard de l'Arménie
		SCT	Heure des Seychelles
		GST	Heure standard du Golf
		SAMT	Heure de Samara
		RET	Heure de la Réunion
		MUT	Heure de l'île Maurice
		ICT	Heure des îles Crozet
		GET	Heure standard de la Géorgie
		AZT	Heure d'Azerbaïdjan
43	4,5	AFT	Heure de l'Afghanistan

Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
45	5	WKST	Heure standard de l'Ouest du Kazakhstan
		PKT	Heure du Pakistan
		YEKT	Heure de L'Ekaterinbourg
		UZT	Heure de l'Ouzbékistan
		TMT	Heure du Turkménistan
		TJT	Heure du Tadjikistan
		TFT	Heure des Terres australes et antarctiques françaises
		MVT	Heure des Maldives
		MAWT	Heure de Mawson
		KGT	Heure du Kirghizstan
		HMT	Heure des îles Heard-et-Macdonald
		DAVT	Heure de Davis
47	5,5	IST	Heure standard de l'Inde
48	5,75	NPT	Heure du Népal
49	6	XJT	Heure standard de Xinjiang
		EKST	Heure standard de l'Est du Kazakhstan
		LKT	Heure de Sri Lanka
		VOST	Heure de Vostok
		OMSK	Heure standard d'Omsk
		NOVT	Heure de Novosibirsk
		BTT	Heure de Bhoutan
		BIOT	Heure des Territoires Britanniques de l'océan Indien
4B	6,5	CCT	Heure des îles Cocos
		MMT	Heure de Myanmar
4D	7	CXT	Heure de l'île Christmas
		KOVT	Heure de Hovd
		KRAT	Heure de Krasnoïarsk
		WIB	Heure de l'Est de l'Indonésie
		ICT	Heure de l'Indochine
		BDT	Heure standard du Bangladesh

Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
51	8	AWST	Heure standard de l'Australie occidentale
		CST	Heure standard de la Chine
		HKST	Heure standard de Hong Kong
		WITA	Heure de l'Indonésie centrale
		TWT	Heure de Taïwan
		SST	Heure du récif de Scarborough
		SIT	Heure des îles Spratly
		SGT	Heure de Singapour
		PST	Heure standard des Philippines
		PIT	Heure des îles Pratas
		PIT	Heure des îles Paracels
		MYT	Heure de Malaisie
		MNT	Heure de la Mongolie
		MBT	Heure de Macclesfield
ACIT	Heure des îles Ashmore-et-Cartier		
52	8,25	APO	Heure des îles Apo
54	8,75	ACWST	Heure standard de l'Australie centrale et orientale
55	9	YAKT	Heure de Yakutsk
		JST	Heure standard du Japon
		KST	Heure standard de la Corée
		WIT	Heure de l'Ouest de l'Indonésie
		TPT	Heure du Timor oriental
		PWT	Heure des îles Palaos
57	9,5	ACST	Heure standard de l'Australie centrale
59	10	AEST	Heure standard de l'Australie orientale
		GST	Heure standard de Guam
		YAPT	Heure des îles Yap
		VLAT	Heure de Vladivostok
		TRUT	Heure de l'île de Truk
		PGT	Heure de Papouasie-Nouvelle-Guinée
		DTAT	Heure de Terre Adélie
ChST	Heure standard de Chamorro		
5B	10,5	LHST	Heure standard de Lord Howe

Tableau 10 : Fuseaux horaires du monde entier

Valeur HEX	Heures de décalage	Abrév. std.	Emplacement
5D	11	KOST	Heure standard de Kosrae
		NCT	Heure de la Nouvelle-Calédonie
		VUT	Heure de Vanuatu
		SBT	Heure de Salomon
		PONT	Heure standard de Pohnpei
		MAGT	Heure de Magadan
5F	11,5	NFT	Heure de l'île Norfolk
61	12	NZST	Heure standard de la Nouvelle Zélande
		FJT	Heure des îles Fidji
		WFT	Heure de Wallis-et-Futuna
		TVT	Heure de Tuvalu
		PETT	Heure de Petropavlovsk
		NRT	Heure de Nauru
		MHT	Heure des îles Marshall
		GILT	Heure des îles Gilbert
ANAT	Heure d'Anadyr		
64	12,75	CHAST	Heure standard des îles Chatham
65	13	PHOT	Heure des îles Phœnix
		TOT	Heure de Tonga
69	14	LINT	Heure des îles de la Ligne
70 - FF	N/D		Réservé

**[021] Code de compte**

Par défaut (FFFFFF)

Le code de compte système est inclus lors de la transmission de tous les événements générés par le communicator. (par exemple Défaut Panneau absent). Il est recommandé que le code de compte soit identique au numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 000001-FFFFFFE. Si l'on a besoin de codes à quatre chiffres, les deux chiffres inférieurs doivent être programmés comme FF. (par exemple, le compte 1234 est programmé comme 1234FF).

**REMARQUE** : La programmation de cette section avec tous les 0 ou tous les F provoquera un défaut de configuration du module.

**REMARQUE** : Cette section se synchronisera avec l'option de la centrale [310] et la version 1.00 des centrales Power Neo ou une version supérieure.

**[022] Format des communications**

Par défaut (04)

Programmez 03 pour CID (Contact ID). Programmez 04 pour SIA. Le module peut être configuré pour envoyer des événements au format SIA ou au format CID. Le format SIA se conforme aux spécifications de niveau 2 de la norme *SIA Digital Communication Standard – Octobre 1997*. Ce

format enverra le code du compte en même temps que la transmission des données. Sur le récepteur, la transmission ressemblera à l'exemple suivant.

**REMARQUE** : Cette section se synchronisera avec la version 1.00 des centrales Power Neo ou une version supérieure.

Exemple :

**Nri0 ET001** où : **N** = Nouvel événement ; **ri0** = identificateur de partition/zone ; **ET** = Panel Absent Trouble (Défaut de panneau absent) ; **001** = Zone 001.

## Codes de signalisation des communications

Tableau 11 : Codes de signalisation des communications

Événement	Identificateur SIA	Code SIA de signalisation	CID Qualificateur	Code CID d'événement	Code de signalisation CID	Utilisateur/Zone CID
[023] Défaut Panneau absent	ET	0001	1	3	55	001
[024] Reprise après défaut Panneau absent	ER	0001	3	3	55	001
[025] Reprise Activation radio	RS	0001	3	5	52	001
[026] Transmission de test Ethernet 2	RP	0001	1	6	A3	951
[027] Transmission de test Ethernet 2	RP	0002	1	6	A3	952
[028] Transmission de test cellulaire 2	RP	0003	1	6	A3	955
[029] Transmission de test cellulaire 2	RP	0004	1	6	A3	956
[030] Reprise FTC	YK	0001	3	3	54	001

### [023] Défaut Panneau absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque les communications avec la Centrale auront été perdues pendant plus de 60 secondes.

### [024] Reprise après défaut Panneau absent

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produit lorsque la communication avec la Centrale de contrôle a repris.

### [025] Reprise Activation radio

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cet événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira après n'importe quelle session C24 Communications réussie de programmation.

## Options de test du système [026-029]

### Transmissions de test vers le récepteur principal, avec secours vers le récepteur secondaire :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00). Définissez la section cellulaire [028] à (FF) ; [029] à (00).

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

### Transmission de test unique vers les récepteurs principal et secondaire :

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF). Définissez la section cellulaire [028] à (FF) ; [029] à (FF).

- Le module enverra des transmissions de test périodiques indépendamment à chaque récepteur, sans secours.

- Si la transmission de test échoue sur l'un des récepteurs programmés un défaut FTC sera généré.

### **Transmission de test alternée :**

La transmission de test alternée peut être activée ou désactivée dans l'option [7] de la section [005].

### **Transmission de test alternée avec des récepteurs de secours :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (00). Définissez la section cellulaire [028] à (FF) ; [029] à (00).

Intervalle 1 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur principal, elle passe en secours sur le récepteur secondaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, un problème FTC sera généré.

Intervalle 2 :

- Si la transmission de test échoue sur le récepteur secondaire, elle passe en secours sur le récepteur primaire.
- Si la transmission de test échoue sur le récepteur primaire, un problème FTC sera généré.

### **Transmission de test unique vers les récepteurs principal et secondaire :**

Définissez la section Ethernet [026] à (FF) ; [027] à (FF). Définissez la section cellulaire [028] à (FF) ; [029] à (FF).

**Intervalle 1 :**

- Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs primaires (primaire Ethernet et primaire Cellulaire), sans secours.
- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur primaire programmé, un problème FTC sera généré.

**Intervalle 2 :**

Le module enverra indépendamment des transmissions de test périodiques aux récepteurs secondaires (secondaire Ethernet et secondaire Cellulaire), sans secours.

- Si la transmission de test échoue sur tout récepteur secondaire programmé, un problème FTC sera généré

### **[026] Transmission Ethernet 1**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

### **[027] Transmission Ethernet 2**

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

### **[028] Transmission de test cellulaire 1**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

### **[029] Transmission de test cellulaire 2**

Par défaut (00)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Voir Options de test du système (ci-dessus) pour le détail des réglages.

**REMARQUE :** L'intervalle (en minutes) entre des tests périodiques est programmé dans la section [125] (Ethernet) et la section [225] (cellulaire).

**[030] Reprise FTC**

Par défaut (FF)

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement survient lors de la reprise du système après un problème FTC.

**[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale**

Par défaut (FF) ;

Programmez 00 pour désactiver cette transmission d'événement ou FF pour l'activer. Cet événement se produira lorsque la mise à jour du micrologiciel de la centrale aura échoué.

**Tableau 12 : Reprise des alarmes de la Centrale**

Événement	SIA Identificateur	SIA Code de signalisation	Identifiant ID de contact Qualificateur	Identifiant ID de contact Code d'événement	Identifiant ID de contact Code de signalisation	Identifiant ID de contact Utilisateur/ Zone
[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale	LU	0000	1	9	04	003

**[095] Port entrant local SA**

Par défaut (0000)

**[096] Port sortant local SA**

Par défaut (0000)

**[097] IP de rappel SA**

Par défaut (000.000.000.000)

**[098] Port de rappel SA**

Par défaut (0000)

**[099] Mot du passe SA**

Par défaut (FFFFFFF)

**Options de récepteur Ethernet 1****[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus de la Centrale utiliseront le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001-FFFFFFFFFE. La programmation de tous les **0** ou de tous les **F** provoquera un défaut de configuration du module.

**REMARQUE** : Si le récepteur Ethernet 1 et le récepteur cellulaire 1 sont programmés comme récepteur identique (adresse IP et numéro de port identiques), c'est le code du compte du récepteur Ethernet 1 qui sera utilisé.

**[102] DNIS récepteur Ethernet 1**

Par défaut (000000)

Le DNIS (Dialled Number Information Service) est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de 0 suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE** : Chaque récepteur Ethernet/cellulaire doit être programmé avec un DNIS unique.

**[103] Adresse du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (127.000.000.001)

L'adresse par défaut permet au communicator de fonctionner en **mode sans surveillance**.

Le mode sans surveillance s'utilise quand il n'y pas de récepteur disponible et que l'appareil doit effectuer des sessions DLS. On l'utilise en principe lorsque le client programme tous les jours la Centrale de contrôle pour cause de contrôle d'accès et qu'il veut continuer à recevoir des alarmes sans acheter d'équipement (récepteur) ou de logiciels supplémentaires.

**REMARQUE** : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 1 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

Le récepteur Ethernet 1 et le récepteur cellulaire 1 peuvent être configurés pour communiquer avec le même récepteur de station centrale. Pour configurer l'appareil afin qu'il fonctionne dans ce mode de récepteur commun, donnez des valeurs identiques aux adresses IP et aux numéros de port du récepteur Ethernet 1 et du récepteur cellulaire 1.

**REMARQUE** : Lorsque vous fonctionnez en mode de récepteur commun, c'est le code de compte du récepteur 1 qui sera utilisé pour Ethernet et pour le cellulaire.

#### [104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section définit le port UDP distant du récepteur Ethernet 1. Plage valide : 0000 - FFFF.

#### [105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1

Par défaut (0BF4/3060)

Utilisez cette section pour définir la valeur du port UDP sortant local. Vous devrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

#### [106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1

Par défaut ( )

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

**ⓘ** La programmation de cette section **n'est pas autorisée** sur un système homologué UL/ULC.

### Options de récepteur Ethernet 2

#### [111] Code de compte du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Il est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis la Centrale de contrôle utilisent le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001- FFFFFFFFE. La programmation de tous les **0** ou de tous les **F** provoquera un défaut de configuration du module (DEL jaune = flashe douze fois).

**REMARQUE** : Si le récepteur Ethernet 2 et le récepteur cellulaire 2 sont le même récepteur (adresse IP et numéro de port identiques), c'est le compte du récepteur Ethernet 2 qui sera utilisé pour Ethernet et pour le cellulaire.

#### [112] DNIS récepteur Ethernet 2

Par défaut (000000)

Le DNIS est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. La valeur est entrée sous forme de **0** suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE** : Chaque récepteur Ethernet/cellulaire doit être programmé avec un DNIS unique.

#### [113] Adresse du récepteur Ethernet 2

Par défaut (000.000.000.000)

La programmation avec 000.000.000.000 de l'adresse IP du récepteur Ethernet 2 désactivera Ethernet.

Entrez l'adresse IP du récepteur Ethernet 2. Cette adresse vous sera communiquée par l'administrateur système de votre station centrale. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000-255.

**REMARQUE** : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur Ethernet 2 est activé et communique les événements par le canal Ethernet.

Le récepteur Ethernet 2 et le récepteur cellulaire 2 peuvent être configurés pour communiquer avec le même récepteur de station centrale.

Pour configurer l'appareil afin qu'il fonctionne dans ce mode de récepteur commun, donnez des valeurs identiques aux adresses IP et aux numéros de port du récepteur Ethernet 2 et du récepteur cellulaire 2. Lorsque vous fonctionnez en mode de récepteur commun, c'est le code de compte du récepteur 2 qui sera utilisé pour les communications Ethernet et cellulaires.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le récepteur Ethernet 1 et le récepteur Ethernet 2 de manière à ce qu'ils communiquent avec le même récepteur.

#### [114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF5/3061)

La présente section sert à programmer le numéro du port utilisé par le récepteur Ethernet 2. Vous devrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

#### [115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2

Par défaut (0BF9/3065)

Utilisez cette section pour programmer la valeur du port de sortie local. Vous pourrez définir la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par votre administrateur réseau. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE** : Ne programmez pas le port du récepteur Ethernet 1 et celui du récepteur Ethernet 2 avec la même valeur.

#### [116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2

Par défaut ( )

**ⓘ** La programmation de cette section **n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.**

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII.

### Options Ethernet

#### [124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999)

Entrez un nombre à quatre chiffres (0000-2359) dans le format 24 heures (HHMM) pour définir l'horaire quotidien de la transmission de test. Plage valide : 00 - 23 heures (HH) et 00 - 59 minutes (MM). La programmation d'une valeur de 9999 désactivera l'horaire de transmission du test.

**REMARQUE** : La date et l'heure internes seront automatiquement programmées lorsque l'appareil communiquera avec le récepteur principal.

#### [125] Cycle de transmission Ethernet de test

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre deux transmissions de test. Plage valide : 000000 - 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir les sections [026] à [029].

Tableau 13 : Intervalle de transmission de test Ethernet

Intervalle de transmission de test	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Minutes programmées	001440	010080	043200

**REMARQUE** : La valeur minimum est de 000005 minutes. La programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

## Options du récepteur cellulaire 1

### [201] Code de compte récepteur cellulaire 1

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre les émetteurs. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux de battements de cœur vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus depuis la Centrale de contrôle utilisent le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF0E. La programmation de tous les **0** ou de tous les **F** provoquera un défaut de configuration du module (DEL jaune = flashe douze fois).

### [202] DNIS du récepteur cellulaire 1

Par défaut (000000)

Le DNIS est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. Les valeurs sont entrées sous la forme d'un **0** suivi du DNIS à cinq chiffres. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE** : Chaque récepteur Ethernet/cellulaire doit être programmé avec un DNIS unique.

### [203] Adresse du récepteur cellulaire 1

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du récepteur cellulaire 1. Cette information sera fournie par l'administrateur système de votre station centrale. Chaque segment à trois chiffres de l'adresse doit se situer dans la plage valide 000 - 255.

**REMARQUE** : Quand une adresse IP valide a été programmée, le récepteur cellulaire est activé et communique les événements par le canal cellulaire.

### [204] Port du récepteur cellulaire 1

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section détermine le port utilisé par le récepteur cellulaire 1. Vous devrez modifier la valeur par défaut de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE** : Programmer cette section avec 0000 désactivera le récepteur.

### [205] Nom du point d'accès du récepteur cellulaire 1

Par défaut ( )

L'APN (nom du point d'accès) détermine le réseau cellulaire auquel va se connecter le communicator. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. Programmez cette section sous forme de 32 caractères ASCII.

**REMARQUE** : Lorsqu'une carte SIM avec un APN personnalisé est utilisée, l'appareil n'aura pas accès à Internet. La programmation flash par DLS et à distance peut toujours s'effectuer si la section [221] est programmée avec un APN public valide.

### [206] Nom de domaine du récepteur cellulaire 1

Par défaut ( )

**ⓘ** La programmation de cette section **n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.**

Entrez le nom de domaine sous la forme de 32 caractères ASCII. Cette information sera fournie par l'administrateur système de votre station centrale.

## Options du récepteur cellulaire 2

### [211] Code de compte récepteur cellulaire 2

Par défaut (0000000000)

Le code de compte est utilisé par la station centrale pour faire la distinction entre des émetteurs différents. Ce code de compte est utilisé pour la transmission des signaux vers le récepteur de la station centrale. Les signaux reçus sur la Centrale utiliseront le numéro de compte de la Centrale de contrôle. Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF0E.

**REMARQUE :** La programmation dans cette section de tous les 0 ou de tous les F provoquera un défaut de configuration du module (DEL jaune = flashe douze fois).

### [212] DNIS du récepteur cellulaire 2

Par défaut (000000)

Le DNIS est utilisé en plus du code de compte pour identifier le module communicator à la station centrale. Plage valide : 000000 - 099999. Les valeurs sont entrées sous forme d'un 0 suivi des cinq chiffres du DNIS. Le format est décimal codé binaire (BCD).

**REMARQUE :** Chaque récepteur Ethernet/cellulaire doit être programmé avec un DNIS unique.

### [213] Adresse du récepteur cellulaire 2

Par défaut (000.000.000.000)

Entrez l'adresse IP du récepteur cellulaire 2. Cette adresse IP sera fournie par votre station centrale. Le format est de quatre champs, dont chacun est un nombre décimal à trois chiffres. Plage valide : 000 - 255.

**REMARQUE :** Quand une adresse valide a été programmée, le récepteur cellulaire 2 est activé et communique les événements par le réseau cellulaire.

### [214] Port du récepteur cellulaire 2

Par défaut (0BF5/3061)

Cette section détermine le port utilisé par le récepteur cellulaire 2. Vous devrez modifier la valeur de ce port lorsque votre installation est située derrière un pare-feu et que doit lui être attribué un numéro de port particulier déterminé par l'administrateur système de votre station centrale. Plage valide : 0000 - FFFF.

**REMARQUE :** Ne programmez pas le récepteur cellulaire 1 et le récepteur cellulaire 2 de manière à ce qu'ils communiquent avec le même récepteur.

### [215] Nom du point d'accès du récepteur cellulaire 2

Par défaut ( )

L'APN (nom du point d'accès) détermine le réseau cellulaire auquel va se connecter le communicator. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. Programmez cette section avec un maximum de 32 caractères ASCII.

**REMARQUE :** Lorsqu'une carte SIM avec un APN personnalisé est utilisée, l'appareil n'aura pas accès à Internet. La programmation flash par DLS et à distance peut toujours s'effectuer si la section [221] est programmée avec un APN public valide.

### [216] Nom de domaine du récepteur cellulaire 2

Par défaut ( )

*ⓘ La programmation de cette section n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Entrez le nom de domaine du récepteur cellulaire 2 avec un maximum de 32 caractères ASCII.

## Options cellulaires

### [221] Nom du point d'accès cellulaire public

Par défaut ( )

Lorsque le communicator fonctionne sur un APN privé, utilisez cette section pour sélectionner un APN public pour la mise à niveau à distance et par DLS du micrologiciel. Cette information est disponible auprès de votre opérateur réseau. L'APN identifie le réseau cellulaire auquel va se connecter le communicator.

### [222] Nom d'utilisateur pour l'ouverture de session sur le réseau cellulaire

Par défaut ( )

Certains opérateurs réseau imposent la fourniture de pièces justificatives d'ouverture de session pour la connexion à un point d'accès. Dans cette section, programmez votre nom d'utilisateur d'ouverture de session. Le format est un maximum de 32 caractères ASCII.

**[223] Mot de passe pour l'ouverture de session sur le réseau cellulaire**

Par défaut ( )

Certains opérateurs réseau imposent la fourniture de pièces justificatives d'ouverture de session pour la connexion à un point d'accès. Dans cette section, programmez votre mot de passe d'ouverture de session. Le format est un maximum de 32 caractères ASCII.

**[224] Horaire quotidien du test de transmission sur réseau cellulaire**

Par défaut (9999)

Entrez une valeur à quatre chiffres dans le format 24 heures (HHMM) pour définir l'horaire quotidien de la transmission de test. Plage valide : 00 - 23 pour les heures (HH) et 00 - 59 pour les minutes (MM).

**REMARQUE** : Pour désactiver l'horaire quotidien de transmission de test, entrez 9999 ou FFFF dans cette section.

La date et l'heure internes seront automatiquement programmées uniquement par le récepteur principal.

**[225] Cycle de transmission cellulaire de test**

Par défaut (000000)

Cette valeur représente l'intervalle en minutes entre les transmissions de test. Plage valide : 000000 - 999999 minutes. Quand l'appareil a envoyé la transmission de test périodique initiale, toutes les transmissions de test ultérieures sont ensuite décalées du nombre de minutes programmé. Voir les sections [026] à [029].

**Tableau 14 : Intervalle de transmission de test cellulaire**

Intervalle de transmission de test	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel
Minutes programmées	001440	010080	043200

**REMARQUE** : La valeur minimum est de 000005 minutes. La programmation d'un intervalle inférieur à 5 minutes désactive la transmission de test.

**[226] Retard de signalisation d'un défaut par cellulaire**

Par défaut (0A)

Cette option sert à programmer le retard, en minutes, pour la signalisation d'un défaut par cellulaire. Les entrées valides sont 00 - FF. (par exemple, pour un retard de 10 minutes, vous entrez : 0A). Il n'y a pas de retard de signalisation si la valeur programmée est 00.

**Options de commande et de contrôle****[301] Options de bascule de commande et de contrôle**

[1] Réserve

[2] Réserve

[3] **Commande et contrôle SMS** Par défaut (ON)

[4] Réserve

[5] **Format de caractère SMS** Par défaut ( )

ON : Caractère SMS unicode, la longueur de message maximale est de 70 caractères.

OFF : Caractère SMS sur 7 bits, la longueur de message maximale est de 160.

[6] **Gestion des messages SMS longs** Par défaut (OFF)

ON : Si la longueur est supérieure à la longueur maximale de message, le message est découpé et envoyé en plusieurs messages SMS.

OFF : Si la longueur est supérieure à la longueur maximale de message. Un seul message SMS tronqué est envoyé.

[7] Réserve

[8] Réserve

**[311]-[342] Numéro de téléphone SMS 1-32**

Par défaut ( )

Ces sections peuvent être programmées par DLS IV ou par pavé numérique. 32 numéros de téléphone (de 4 à 32 caractères) au maximum peuvent être programmés dans les sections [311] à

[342]. Laisser la programmation à blanc d'un numéro de téléphone désactivera ce numéro. L'utilisateur peut programmer ses propres numéros de téléphone mobile sur un pavé numérique en utilisant la commande [\*] [6] <> « Programmation SMS ». La fonction de commande et contrôle par SMS utilise le service de messagerie SMS fourni par le réseau cellulaire et est soumis aux limitations de la messagerie SMS. Ces limitations incluent des messages différés et une absence de garantie du bon acheminement.

**REMARQUE** : Le contrôle et la commande SMS (sections [601] à [618]) traitent uniquement les messages des numéros de téléphone mobile programmés dans cette section, si la commande et le contrôle SMS sont activés [301][3] sur ON. La liste des réponses SMS est donnée dans les sections [621] à [630]. Un numéro de téléphone à blanc est désactivé.

### **[343]-[374] Options de bascule de numéro de téléphone SMS 1-32**

- [1] **Réservé**
- [2] **Réservé**
- [3] **Réservé**
- [4] **Réservé**
- [5] **Réservé**
- [6] **Réservé**
- [7] **Réservé**
- [8] **Commande et contrôle SMS activées** Par défaut (ON)

### **[375]-[406] Options de partition de numéro de téléphone SMS 1 - 32**

Par défaut (00)

Les valeurs 01-32 assignent le numéro de téléphone à une partition. 01 signifie partition 1 et 32 signifie partition 32.

FF désactive l'attribution de partition à un numéro de téléphone.

00 est la valeur pour le partitionnement global. Le numéro de téléphone recevra les notifications de toutes les partitions.

## **Tests de diagnostics des récepteurs**

### **[901] Transmission de test de diagnostics**

- [1] Ethernet 1 (OFF).
- [2] Ethernet 2 (OFF).
- [3] Cellulaire 1 (OFF).
- [4] Cellulaire 2 (OFF).
- [5], [6], [7], [8] Réservés (OFF).

Cette section peut être utilisée par l'installateur pour forcer le communicator à envoyer une transmission de test immédiate à des récepteurs spécifiques afin de vérifier la disponibilité des voies de communications. Un échec de la transmission du test de diagnostics sera signalée comme défaut FTC (DEL jaune = flashe 9 fois). Si une erreur FTC se produit lors du test de tous les récepteurs, sélectionnez-en un et répétez le test afin d'isoler celui qui ne communique plus.

**REMARQUE** : L'envoi d'une transmission de test à un récepteur qui est non programmé générera un problème FTC.

## **Informations système (en lecture seule)**

**REMARQUE** : Les sections [983] à [998] sont fournies à titre d'informations (en lecture seule). Les valeurs de ces sections ne sont pas modifiables par l'installateur.

### **[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel**

**REMARQUE** : L'état d'initialisation de la radio est destiné à indiquer à l'installateur l'état en temps réel de la communication par radio.

Le communicator peut mettre à jour aussi bien le micrologiciel de la Centrale que le sien propre.

Tableau 15 : Descriptions des codes de réponse et actions correspondantes

Code de réponse	Description du code de réponse	Action correspondante
<b>Mauvais fichier</b>		
00	Échec de la vérification de la version	Contacter le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
01	Non-correspondance du type d'image	
02	Non-correspondance du type de dispositif	
03	Non-correspondance du type de matériel	
04	Non-correspondance de variante générale	
05	Longueur erronée de l'en-tête du micrologiciel	
<b>La centrale est occupée</b>		
20	Mise à jour du système en attente : la centrale est armée	Désarmer lad centrale pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
21	Mise à jour du système en attente : problème d'alimentation secteur (tout problème d'alimentation secteur ; dispositif/ module)	Résoudre le problème d'alimentation secteur pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
22	Mise à jour du système en attente : batterie faible (tout problème de niveau faible de batterie ; dispositif/module)	Résoudre le problème de niveau faible de batterie pour poursuivre la procédure de mise à jour du micrologiciel du système.
25	Mise à jour du système en attente : communication en cours	Réessayer dans quelques minutes ; si le problème persiste, contacter le support technique DSC.
<b>Modification de la séquence de la mise à jour du micrologiciel</b>		
A0	Mise à jour du micrologiciel du système effectuée avec succès	Aucun
A1	Échec de mise à jour du micrologiciel du système	Au moins un module n'a pas été mis à jour. Utiliser DLS pour réappliquer le micrologiciel au module non mis à jour.
A2	Échec de la mise à jour du micrologiciel du système : module inexistant	Au moins un module n'a pas répondu pendant la mise à jour du micrologiciel. Vérifier que tous les modules attribués sont physiquement connectés et alimentés.
AA	Début du transfert du micrologiciel du dispositif	Aucun
AB	Début de la mise à jour du micrologiciel du module de dispositif	Aucun
AC	Échec général de transfert du micrologiciel du dispositif	Contacter le support technique DSC, décrire l'opération tentée avec le système et fournir le code de réponse dans la section [983].
<b>État de la mise à jour du micrologiciel</b>		
C0	Système prêt à être mis à jour	Aucun
C1	Demande d'annulation de la mise à jour du système reçue	Le système a reçu une demande d'annulation de la mise à jour depuis DLS.
C2	Début de mise à jour du système	Aucun
<b>Demande de téléchargement du micrologiciel rejetée</b>		
E0		Réservé
E1		
E2		
E3		
E4		
E5	Mise à jour du micrologiciel à distance désactivée	Activer la mise à jour du micrologiciel à distance dans le communicateur afin de réaliser la mise à jour du micrologiciel du système à distance.
<b>Statut local États de la mise à jour</b>		
FE	Le fichier du micrologiciel est vide	Aucune action nécessaire. Le communicateur ne possède pas actuellement des fichiers de micrologiciel.
FD	Téléchargement du micrologiciel en cours	Aucune action nécessaire. Le communicateur est en train de télécharger le micrologiciel.

Le tableau ci-dessous affiche les codes d'indicateur réseau et leur signification. Les mises à jour du micrologiciel peuvent être effectuées à partir du communicateur. Le communicateur peut mettre à

jour aussi bien le micrologiciel de la Centrale que le sien propre. La présente section ne précise pas si l'image est toujours stockée ou si elle est effacée compte tenu du code d'annulation.

À titre documentaire :

- Le communicator effacera l'image de la Centrale lorsque les codes de raison seront 00 ~ 04 et 0B.
- Le communicator essaiera de mettre à niveau pour toujours le fichier d'image de la Centrale lorsque le code de raison sera 05 ~ 0A.

### [984] État du Communicator

Les sections d'état du communicator sont destinées à indiquer à l'installateur l'état en temps réel des fonctionnalités du communicator, si ce dernier est prêt à fonctionner, ses défaillances et ses dysfonctionnements potentiels qui peuvent affecter la fluidité de son fonctionnement et sa fonction principale d'envoi de signaux à la station centrale lorsque l'événement surveillé se produit.

L'état du communicator est affiché sous la forme de CODE à six chiffres (six nombres hexadécimaux) dans le format suivant : 00000F. La plage du code est : 00000F – 2220CF. Les numéros de cette plage ne sont pas tous assignés à un code d'état (certains numéros sont sautés, c'est à dire non assignés au code). Chaque chiffre représente un indicateur d'état ou de problème (ou la fonction assignée quand aucun problème n'est présent) comme décrit ci-dessous :

1. Chiffres 1 & 2 : Les indicateurs de force de signal affichent la présence/force de la radio cellulaire.
2. Chiffre 3 : Indicateur de réseau, affiche la présence (état opérationnel) d'un réseau.
3. Chiffres 4 & 5 : Indicateur de défaut, affiche le type de problème/dysfonctionnement sur le communicator ou sur les modules associés et connectés au communicator. Voir Tableau 8 à la page 15 pour une liste des valeurs possibles.
4. Chiffre 6 : Réserve, s'affiche comme 'F' ou '-'.

Par exemple, une valeur de 11002F signifie :

**11** : la force du signal est excellente

**0** : Aucun problème de réseau

**02** : Problème de supervision de la Centrale avec le communicator

### Dépannage du Communicator

Le tableau ci-dessous indique le code d'état de l'intensité du signal radio, ses défauts classiques, les causes possibles et des instructions de dépannage.

Tableau 16 : Force du signal radio – Chiffre 1 et Chiffre 2

Force du signal	Niveau CSQ	Indicateur de signal 1	Indicateur de signal 2	Niveau de signal [en dBm]	État du niveau de signal	Action nécessaire
Aucun signal	0	0	0	-108,8	mauvais	Vérifiez tous les branchements des antennes. Vérifiez que le service cellulaire est bien actif dans votre zone. Changez la Centrale de place ou installez une antenne externe.
1 barre	1 - 4	0	2	-108 ~ -103	faible	Changez la Centrale de place ou installez une antenne externe si le témoin LED jaune des problèmes : flashe cinq fois.
2 barres	5 - 6	0	1	-102 ~ -99	faible	
3 barres	7 - 10	2	1	-98 ~ -91	fort	<b>L'emplacement est OK.</b> L'intensité du signal cellulaire est supérieure à CSQ 7.
4 barres	11 - 13	2	1	-90 ~ -85	fort	
5 barres	14 +	1	1	-84 et au-dessus	excellent	

Tableau 17 : Indicateur réseau - 3ème chiffre

Valeur indicateur réseau	Signifie
Éteint	Pas de problème réseau
Allumé	Câble Ethernet débranché Échec du DHCP Ethernet La connexion radio a été réinitialisée L'IP radio a échoué
Flashe	Transmission entrante Programmation C24 Communications Transmission sortante Transmission entrante

**[985] État d'initialisation de la radio**

Il s'affiche sous la forme d'une option de bascule sur 8 bits. Chaque chiffre indique une tâche du processus d'initialisation radio, comme suit :

1. Mise sous tension de la radio
2. Réception du SMS depuis C24
3. Réinitialisation de la radio
4. Radio connectée au réseau
5. Récepteur 1 initialisé
6. Récepteur 2 initialisé
7. Récepteur 3 initialisé
8. Récepteur 4 initialisé

Par exemple, le code d'état 12-45--- de l'initialisation de la radio indique que la radio a été allumée, qu'elle a reçu un signal SMS de C24, qu'elle est connectée au réseau et que le récepteur 1 a été initialisé. Ce code sera actualisé à 12-45678 quand les récepteurs 2, 3 et 4 sont initialisés.

Si le code d'état d'initialisation de la radio ne signale pas de problèmes, procédez à l'installation en appliquant les instructions données dans le présent manuel. Si des défauts sont signalés, recommencez l'initialisation dès le début. Si cette action ne règle pas le problème, reportez-vous à la section Dépannage de ce manuel.

Le tableau suivant indique la position de chaque chiffre dans le code d'état ainsi que la valeur de chaque chiffre et la signification qui lui est attribuée dans le code à huit chiffres :

Tableau 18 : État de l'initialisation de la radio – achèvement sur 1 à 8 bits

Bit	1	2	3	4	5	6	7	8
Non terminé	-	-	-	-	-	-	-	-
Terminé	1	2	3	4	5	6	7	8

**[987] Version du langage**

Cette section affiche la version actuelle du langage du communicator.

**[988] Adresse IP DNS 1**

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 1. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [007] ou attribuée par DHCP.

**[989] Adresse IP DNS 2**

Cette section affiche l'adresse IP du serveur DNS 2. C'est utile quand l'appareil est configuré pour DHCP et que vous devez consulter l'adresse IP attribuée à l'appareil par le serveur DHCP. Cette valeur est programmée dans la section [008] ou attribuée par DHCP.

**[990] Version de Boot Loader**

Cette section affiche la version actuelle du Boot Loader du communicator.

**[991] Version du micrologiciel**

Cette section affiche la version actuelle du micrologiciel de l'appareil. Mettez à jour les fiches de programmation après avoir effectué une mise à jour flash.

**[992] Adresse IP Ethernet**

Cette section affiche l'adresse IP de la connexion Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [001] ou attribuée par DHCP.

**[993] Adresse de passerelle Ethernet**

Cette section affiche l'adresse IP de la passerelle Ethernet. Cette valeur est programmée dans la section [003] ou attribuée par DHCP.

**[994] Adresse IP cellulaire**

Cette section affiche l'adresse IP dynamique attribuée par DHCP à la connexion cellulaire.

**REMARQUE** : Le cellulaire utilise uniquement DHCP (IP dynamique). L'adresse IP cellulaire est toujours fournie par le réseau cellulaire (autrement dit, elle n'est pas programmable).

**[995] Numéro de carte SIM**

Cette section affiche le numéro SIM de la carte installée dans le communicator. Le format est : Major Industry Identifier (2 chiffres) Mobile Country Code (2 ou 3 chiffres) ; Mobile Network Code (2 - 3 chiffres) ; Unique Number (10 - 12 chiffres) ; et Checksum (1 chiffre). Plage de numéros de carte SIM valides : de 18 à 21 chiffres. Ce numéro est imprimé sur la carte SIM et à l'extérieur du carton du communicator.

**REMARQUE** : Le chiffre de somme de contrôle est omis sur les numéros de carte SIM à 19 chiffres.

**[996] Numéro de téléphone cellulaire**

**REMARQUE** : Cette section affiche le numéro de téléphone cellulaire de la SIM. Ce numéro de téléphone est nécessaire à l'installateur pour la mise à jour du micrologiciel (flash) par DLS et à distance. L'utilisateur peut accéder au numéro de téléphone en entrant [\*][6] < > "Cellular Phone No." (Numéro de téléphone cellulaire).

**[997] Numéro IMEI**

Cette section affiche le numéro international à 15 chiffres IMEI (International Mobile Equipment Identity) de la radio. Le format est : Reporting Body Identifier (2 chiffres) ; Allocation Number (4 chiffres) ; Final Assembly Code (2 chiffres) ; Serial Number (6 chiffres) ; et un chiffre de contrôle.

**[998] Adresse MAC**

Cette section affiche le numéro hexadécimal unique à 12 chiffres attribué comme adresse MAC (Media Access Control) de l'appareil.

**Valeurs par défaut de réinitialisation du système****[999] Valeur par défaut du logiciel**

Par défaut (99) ;

La valeur par défaut du logiciel permet à l'installateur d'actualiser l'appareil après des modifications et aussi de le ramener à son état par défaut.

**00 : Module, retour au valeur par défaut.** Toutes les sections de programmation du module reviennent à leurs réglages de sortie d'usine. Cela effacera toutes les programmations existantes de l'appareil.

**55 : Réinitialisation.** Le communicator est réinitialisé. Cette option équivaut à éteindre, puis rallumer le communicator.

## FICHES DE PROGRAMMATION ETHERNET/CELLULAIRE

### Options système

#### [001] Adresse IP Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [002] Masque de sous-réseau IP Ethernet

Par défaut (255.255.255.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [003] Adresse IP de passerelle Ethernet

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [004] Intervalle de supervision de récepteur

Par défaut (0087/135) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [005] Options de bascule système

[1] Récepteur Ethernet 1 supervisé Par défaut (OFF).

[2] Récepteur cellulaire 1 supervisé Par défaut (OFF).

[3] Type de supervision Par défaut (OFF).

[4] Réseau principal de communications.

Par défaut [OFF] TL2803G(R) ; [ON] 3G2080(R).

[5] Communications redondantes Par défaut (OFF).

[6] Mise à niveau à distance du micrologiciel Par défaut (ON).

[7] Transmission de test alternée Par défaut (OFF).

[8] Problème de signal cellulaire faible Par défaut (OFF).

#### [006] Options de bascule système 2

[1] Récepteur Ethernet 1 activé Par défaut (ON).

[2] Récepteur Ethernet 2 activé Par défaut (ON).

[4] Récepteur cellulaire 1 activé Par défaut (ON).

[5] Récepteur cellulaire 2 activé Par défaut (ON).

[7] DLS via cellulaire Par défaut (ON).

#### [007] Adresse IP du serveur DNS 1

*⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [008] Adresse IP du serveur DNS 2

*⚠ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

### Options de programmation

#### [010] Options de bascule système 3

[1] Réserve

[2] Vérification Visuelle Par défaut (OFF).

[3] Réserve

#### [011] Code de l'installateur

Par défaut (CAFE) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [012] Port entrant DLS

Par défaut (0BF6/3062) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [013] Port de sortie DLS

Par défaut (0BFA/3066) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [015] IP de rappel DLS

Par défaut (000.000.000.000)

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [016] Port entrant DLS

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [020] Fuseau horaire

Par défaut (00) Plage valide : 00 - 99.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [021] Code de compte

Par défaut (FFFFFF) Plage valide : 000001 - FFFFFFFF.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [022] Format des communications

Par défaut (04) ; Programmez 03 (CID) ou 04 (SIA).

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [023] Défaut Panneau absent

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [024] Reprise après défaut Panneau absent

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

#### [025] Reprise Activation radio

Par défaut (FF) ; Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

### Options de test du système [026-029]

#### [026] Transmission Ethernet 1

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

\_\_\_\_|\_\_\_\_|

**[027] Transmission Ethernet 2**

Par défaut (00) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□ □ □ □

**[028] Transmission de test cellulaire 1**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□ □ □ □

**[029] Transmission de test cellulaire 2**

Par défaut (00) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□ □ □ □

**[030] Reprise FTC**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□ □ □ □

**[037] Échec de la mise à jour du micrologiciel de la Centrale**

Par défaut (FF) Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

□ □ □ □

**[095] Port entrant local SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[096] Port sortant local SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[097] IP de rappel de l'utilisateur SA**

Par défaut (000.000.000.000)

□ □ □ □ □ □ □ □

**[098] Port de rappel de l'utilisateur SA**

Par défaut (0000) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[099] Mot du passe SA**

Par défaut (FFFFFFF) Plage valide : 00000000 - FFFFFFFF.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**Options de récepteur Ethernet 1****[101] Code de compte du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF0E.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**[102] DNIS récepteur Ethernet 1**

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - FFFFFF.

□ □ □ □ □ □ □ □

**[103] Adresse du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (127.000.000.001)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**[104] Port UDP distant du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[105] Port UDP local du récepteur Ethernet 1**

Par défaut (0BF4/3060) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[106] Nom de domaine du récepteur Ethernet 1**

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

Ⓞ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

**Options de récepteur Ethernet 2****[111] Code de compte du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFF0E.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**[112] DNIS récepteur Ethernet 2**

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - 0FFFFF.

□ □ □ □ □ □ □ □

**[113] Adresse du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (000.000.000.000)

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**[114] Port UDP distant du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[115] Port UDP local du récepteur Ethernet 2**

Par défaut (0BF9/3065) Plage valide : 0000-FFFF.

□ □ □ □ □ □

**[116] Nom de domaine du récepteur Ethernet 2**

Par défaut ( )

Ⓞ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.

## Options Ethernet

### [124] Heure de transmission de test Ethernet

Par défaut (9999) Valide : 00 - 23 (HH) ;  
00 - 59 (MM)

\_\_\_\_\_

### [125] Cycle de transmission Ethernet de test

Par défaut (000000)  
Plage valide : 000000 - 999999 minutes.

\_\_\_\_\_

## Options du récepteur cellulaire 1

### [201] Code de compte récepteur cellulaire 1

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFFEE.

\_\_\_\_\_

### [202] DNIS du récepteur cellulaire 1

Par défaut (000000) Plage valide : 000000 - 0FFFFF.

\_\_\_\_\_

### [203] Adresse du récepteur cellulaire 1

Par défaut (000.000.000.000). Plage valide :  
000-255.

\_\_\_\_\_

### [204] Port du récepteur cellulaire 1

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_\_

### [205] Nom du point d'accès du récepteur cellulaire 1 Par défaut ( )

32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

### [206] Nom de domaine du récepteur cellulaire 1

Par défaut ( )

*Ⓞ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

## Options du récepteur cellulaire 2

### [211] Code de compte récepteur cellulaire 2

Par défaut (0000000000)  
Plage valide : 0000000001 - FFFFFFFFEE.

\_\_\_\_\_

### [212] DNIS du récepteur cellulaire 2

Par défaut (000000)  
Plage valide : 000000 - 0FFFFF.

\_\_\_\_\_

### [213] Adresse du récepteur cellulaire 2

Par défaut (000.000.000.000)  
Plage valide de segments : 000 - 255

\_\_\_\_\_

### [214] Port du récepteur cellulaire 2

Par défaut (0BF5/3061) Plage valide : 0000 - FFFF.

\_\_\_\_\_

### [215] Nom du point d'accès du récepteur cellulaire 2

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

### [216] Nom de domaine du récepteur cellulaire 2

Par défaut ( )

*Ⓞ La programmation n'est pas autorisée sur un système homologué UL/ULC.*

32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

## Options cellulaires

### [221] Nom du point d'accès cellulaire public

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

### [222] Nom d'utilisateur pour l'ouverture de session sur le réseau cellulaire

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

### [223] Mot de passe pour l'ouverture de session sur le réseau cellulaire

Par défaut ( ) 32 caractères ASCII.

\_\_\_\_\_

### [224] Horaire quotidien du test de transmission sur réseau cellulaire

Par défaut (9999) Plage valide : 00 - 23 heures (HH)  
00 - 59 minutes (MM).

\_\_\_\_\_

### [225] Cycle de transmission cellulaire de test

Par défaut (000000)  
Plage valide : 000000 - 999999 minutes.

\_\_\_\_\_

**[226] Retard de signalisation d'un défaut par cellulaire**

Par défaut (10)

Programmez 00 pour désactiver ou FF pour activer.

   **[301] Options de bascule de commande et de contrôle** [1] Réserve [2] Réserve [3] Commande et contrôle SMS Par défaut (ON) [4] Réserve [5] Format de caractère SMS [6] Gestion des messages SMS longs Par défaut (OFF) [7] Réserve [8] Réserve**[311] - [342] Numéro de téléphone SMS 1-32****[343] - [374] Options de bascule de numéro de téléphone SMS 1-32** [1] Réserve [2] Réserve [3] Réserve [4] Réserve [5] Réserve [6] Réserve [7] Réserve [8] Commande et contrôle SMS activés Par défaut (ON).**[375] - [406] Options de partition de numéro de téléphone SMS 1-32**

Par défaut (00) Plage valide : 00 - FF.

00 - Global ; 01 - 32 - Partition ; FF - Désactivé

   **[901] Transmission de test de diagnostics** [1] Ethernet 1 Par défaut (OFF). [2] Ethernet 2 Par défaut (OFF). [3] Cellulaire 1 Par défaut (OFF). [4] Cellulaire 2 Par défaut (OFF).**Informations système (en lecture seule)****[983] Section des diagnostics de mise à jour du micrologiciel****[984] État du Communicator****[985] État d'initialisation de la radio****[988] Adresse IP DNS 1**               **[989] Adresse IP DNS 2**               **[991] Version du micrologiciel**         **[992] Adresse IP Ethernet**              **[993] Adresse de passerelle Ethernet**              **[994] Adresse IP cellulaire**              **[995] Numéro de carte SIM**              **[996] Numéro de téléphone cellulaire**

Ce numéro est requis pour DLS et pour les mises à niveau du micrologiciel.

**[997] Numéro IMEI**              **[998] Adresse MAC**              **Valeurs par défaut de réinitialisation du système****[999] Valeur par défaut du logiciel**

Par défaut (99) ; Les entrées valides sont 00 ou 55

**IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :**

- Ce Contrat de licence d'utilisation («**CLU**») est une entente légale entre Vous (l'entrepreneur, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. («**DSC**»), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATERIELS que Vous avez acquis). Si le produit logiciel DSC («**PRODUIT LOGICIEL**») ou «**LOGICIEL**») a été conçu pour être accompagné par du MATERIEL et s'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATERIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation «en ligne» ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé. Vous donnez des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

**LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL**

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

**1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :**

- (a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
- (b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique («-Dispositif-»). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail ou le LOGICIEL sera utilisé.
- (c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

**2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES**

- (a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
- (b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATERIEL.
- (c) PRODUIT INTEGRE unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATERIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATERIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATERIEL conformément à ce CLU.
- (d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
- (e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATERIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- (f) Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
- (g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

**3. DROIT D'AUTEUR**

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des

documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

**4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION**

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

**5. CHOIX DES LOIS**

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

**6. ARBITRAGE**

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

**7. Garantie Restreinte**

**(a) PAS DE GARANTIE**

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

**(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION**

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATERIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATERIELS.

**(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE**

DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

**(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES**

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE. N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

**(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE**

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSÉRVANCE DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NEGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHÈTEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE - DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit; Tyco International Ltd. entend défendre vivement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet la loi et intentera des poursuites criminelles si nécessaire. Toutes les marques de commerce que ne possède pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur.

Les produits offerts et leurs spécifications peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques. La disponibilité varie selon les régions; communiquez avec votre représentant local.

# DSC

*A Tyco International Company*



29008437R001

---

© 2014 Tyco International Ltd. et ses sociétés respectives.  
Tous droits réservés • Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)  
Support technique : 1-800-387-3630 (CA, US), 905-760-3000